



HC577 L

BEDIENUNGSANLEITUNG S. 2

Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

USER INSTRUCTIONS p. 15

Please read the manual before using the equipment!

MODE D'EMPLOI p. 28

Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

ISTRUZIONI PER L'USO p. 41

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!

MODO DE EMPLEO p. 54

¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!

INSTRUÇÕES DE USO p. 67

Favor leia este manual antes de usar o equipamento!





Inhaltsverzeichnis

	Seite
1 Sicherheit und Umwelt	3
1.1 Verwendete Symbole	3
1.2 Sicherheit	3
1.3 Umwelt	3
2 Beschreibung	3
2.1 Einleitung	3
2.2 Lieferumfang	3
2.3 Kurzbeschreibung	4
2.4 Abtropfring	5
3 Anschluss	5
4 Anwendung	6
4.1 Mikrofonarm links oder rechts montieren	6
4.2 Mikrofon aufsetzen	7
4.3 Mikrofonarm einstellen	8
4.4 Mikrofon positionieren	9
4.5 Windschutz	9
4.6 PB 77 montieren	10
4.7 Abtropfring austauschen	10
4.8 Zwei Mikrofone montieren	10
4.8.1 2 x HC 577 L	10
4.8.2 HC 577 L + CK 77	11
5 Reinigung	12
5.1 Oberflächen	12
5.2 Mikrofongehäuse	12
5.3 Windschutz	12
6 Fehlerbehebung	12
7 Technische Daten	14

1 Sicherheit und Umwelt



Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, deren Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät oder Fehlfunktionen führen kann. Beachten Sie diese Anweisungen, um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

1.1 Verwendete Symbole

1.2 Sicherheit

1.3 Umwelt

- Überprüfen Sie bitte, ob das Gerät, an das Sie das Mikrofon anschließen möchten, den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht und mit einer Sicherheitserdung versehen ist.
1. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und Akkus immer gemäß den jeweils geltenden Entsorgungsvorschriften. Werfen Sie Batterien oder Akkus weder ins Feuer (Explosionsgefahr) noch in den Restmüll.
 2. Wenn Sie das Gerät verschrotten, entfernen Sie die Batterien bzw. Akkus, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.
 3. Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.

2 Beschreibung



2.1 Einleitung

2.2 Lieferumfang

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benützen**, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

- Mikrofon **HC 577 L**
- Windschutz **W 77**
- Höhenanhebungskappe **PB 77**
- Teflon-**Abtropfring**
- Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle oben angeführten Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.



2 Beschreibung

2.3 Kurz- beschreibung

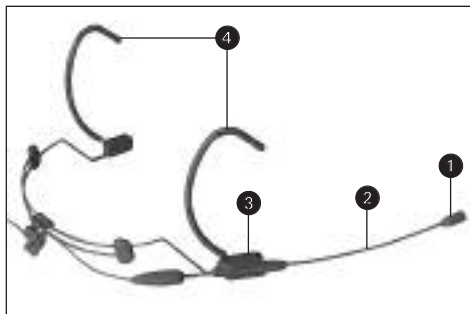


Abb. 1: Mikrofon
HC 577 L

Siehe Abb. 1.

Das HC 577 L ist ein hochprofessionelles Headset-Mikrofon in Kondensatortechnik, das speziell für die praktisch "unsichtbare" Anwendung auf der Bühne sowie für Rundfunk- und Fernsehmoderatoren entwickelt wurde. Diesem Konzept entsprechend ist das Mikrofon extrem leicht.

Die Doppelmembran-Kapsel (1) des HC 577 L ist mit einer zusätzlichen goldbedampften Schutzmembran ausgestattet, die das Eindringen von Schweiß und Feuchtigkeit in den Wandler verhindert. Das Risiko von Ausfällen durch Feuchtigkeit ist daher extrem gering.

Sowohl der Mikrofonarm (2) als auch die Mikrofonarm-Halterung (3) sind abnehmbar. Sie können daher den Mikrofonarm (2) entweder am linken oder rechten Ohrbügel (4) montieren. Zusätzlich können Sie den Mikrofonarm an jeder beliebigen Stelle in die Mikrofonarm-Halterung einsetzen und so den Abstand des Mikrofons zum Mund variieren.

Diese Modularität bietet Ihnen auch die Möglichkeit, am anderen Ohrbügel ein zweites Mikrofon, z.B. als Ersatzmikrofon bei Operaufführungen im Freien, zu befestigen. Der Mikrofonarm mit Kapsel und Kabel sowie die Mikrofonarm-Halterung sind bei AKG-Service (service@akg.com) einzeln erhältlich.

Der Höhenfrequenzgang des Mikrofons ist praktisch linear. Die mitgelieferte Höhenanhebungskappe PB 77 bewirkt eine Höhenanhebung um 3 dB bei ca. 12 kHz.

2 Beschreibung



2.4 Abtropfring

Der Abtropfring an der Mikrokapsel besteht aus Teflon. Dieses Material bewirkt, dass Schweiß und Schminke besonders leicht abtropfen. Dies verhindert, dass die Einsprechschlitze des Mikrofons durch Schweiß oder Schminke verstopft werden, was zu dumpfem Klang und geringerer Empfindlichkeit des Mikrofons führen würde. Entfernen Sie daher den Abtropfring niemals vom Mikrofon!

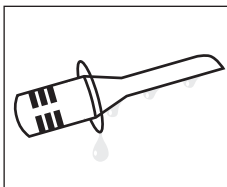
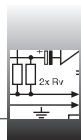


Abb. 2: Abtropfring

3 Anschluss



Sie können das HC 577 L ausschließlich mit Taschensendern von AKG betreiben.

- Stecken Sie den Mini-XLR-Stecker am Anschlusskabel des Mikrofons bis zum Anschlag in die Audio-Eingangsbuchse Ihres Taschensenders.
Der Stecker verriegelt sich automatisch.
Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Taschensenders nach.

Das HC 577 L ist speziell für den Betrieb mit AKG-Taschensendern ausgelegt. Wenn sie das Mikrofon mit Taschensendern anderer Hersteller betreiben, kann es zu Fehlfunktionen kommen oder das Mikrofon beschädigt werden. Darüber hinaus kann in bestimmten Fällen die Garantie erlöschen.





4 Anwendung

Wichtig!



- Der Abtropfring aus durchsichtigem Teflon am Mikrofon verhindert, dass Schweiß oder Schminke die Einsprengschlitze verstopft und dadurch den Klang verändert und die Empfindlichkeit des Mikrofons verringert. Entfernen Sie daher niemals den Abtropfring vom Mikrofon!
- Nackenbügel und Mikrofonarm bestehen aus dünnwandigem Rohr. Verbiegen Sie diese Teile nur sehr vorsichtig. Wenn Sie die Teile zu stark verbiegen, können sie brechen und erlischt die Garantie.

4.1 Mikrofonarm links oder rechts montieren

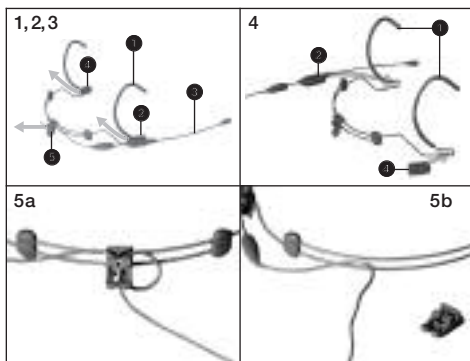


Abb. 3: Mikrofonarm abziehen und am anderen Ohrbügel montieren

Im Lieferzustand ist der Mikrofonarm rechts am Nackenbügel befestigt. Die Schnappverbindung erlaubt Ihnen, den Mikrofonarm auch links am Nackenbügel zu montieren:

Siehe Abb. 3/1, 2, 3.

Siehe Abb. 3/4.

1. Ziehen Sie die Mikrofonarm-Halterung (2) mit dem Mikrofonarm (3) in Pfeilrichtung vom Ohrbügel (1) ab.
2. Ziehen Sie die Abdeckung (4) vom anderen Ohrbügel ab.
3. Ziehen Sie das Kabel aus dem Kabelhalter (5).
4. Schieben Sie die Mikrofonarm-Halterung (2) und die Abdeckung (4) bis zum Einrasten in den Drahtbogen unterhalb des jeweils anderen Ohrbügels (1) ein.



(Die Abdeckung (4) stabilisiert den Ohrbügel und verhindert, dass sich Haare im Drahtbogen verfangen.)

5. Drücken Sie das Kabel wieder in den Kabelhalter (5) hinein.

Zwei weitere Möglichkeiten der Kabelführung

- a) Um das Kabel fester im Kabelhalter zu fixieren, können Sie das Kabel zweimal durch den Kabelhalter führen. Achten Sie darauf, das übrige Kabel lose genug zu lassen, um den Nackenbügel noch verstellen zu können.
- b) Schieben Sie den Nackenbügel in die engste Stellung und ziehen Sie Stecker und Kabel zwischen den beiden Drähten durch.

Hinweis:

Siehe Abb. 3/5a.

Siehe Abb. 3/5b.



4.2 Mikrofon aufsetzen

1. Stellen Sie den Nackenbügel auf maximale Weite ein, indem Sie die beiden Drähte ganz auseinander ziehen.
2. Setzen Sie den Nackenbügel wie in Abb. 4 bis 6 gezeigt auf.



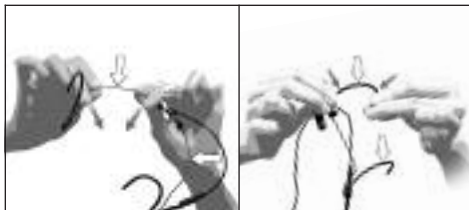
3. Schieben Sie die Drähte des Nackenbügels, falls erforderlich, soweit zusammen, dass das Mikrofon sicher und bequem am Kopf sitzt.
4. Falls das Mikrofon auch in der engsten Stellung zu locker sitzt, können Sie den Nackenbügel und die Ohrbügel nach innen biegen:

Abb. 4 bis 6:
Nackenbügel aufsetzen
und enger stellen



4 Anwendung

Abb. 7: Nackenbügel und Ohrbügel zurechtbiegen



Siehe Abb. 7.

- Halten Sie den Nackenbügel bzw. Ohrbügel fest an den in Abb. 7 bezeichneten Stellen und biegen Sie vorsichtig etwas nach innen.
- Probieren Sie, ob das Mikrofon besser sitzt. Falls nicht, verbiegen Sie den Draht vorsichtig etwas weiter.

4.3 Mikrofonarm einstellen

Abb. 8/1, 2, 4: Mikrofonarm einstellen



Siehe Abb. 8/1.

Siehe Abb. 8/2.

Siehe Abb. 8/4.

1. Halten Sie mit einer Hand den Ohrbügel fest und hebeln Sie mit der anderen Hand die Führungstülle des Mikrofonarms aus der Halterung heraus.
2. Halten Sie den Mikrofonarm am Kabelgriff fest und verschieben Sie die Führungstülle. Die Position der Führungstülle bestimmt den Abstand des Mikrofons zum Mund in Längsrichtung.
3. Drücken Sie die Führungstülle wieder in die Halterung hinein.
4. Sie können den seitlichen Abstand des Mikrofons zur



4 Anwendung



Wange einstellen, indem Sie den Mikrofonarm mit dem Kabelfgriff drehen oder den Mikrofonarm vorsichtig biegen.

- **Versuchen Sie niemals, den Mikrofonarm in der Halterung zu verschieben. Sie würden dadurch den Mikrofonarm beschädigen.**
- **Versuchen Sie niemals, den Mikrofonarm selbst aus der Halterung zu entfernen! Das Rohr würde durch die Belastung brechen.**



Wichtig!

1. Setzen Sie das Mikrofon auf.
2. Positionieren Sie die Mikrofonkapsel ca. 1 cm hinter dem Mundwinkel.

Diese Position garantiert optimalen Signalpegel und minimale Popgeräusche.

- Wenn es aus optischen Gründen erforderlich ist, können Sie die Mikrofonkapsel auch nahe beim Ohr platzieren. Der Signalpegel wird dann allerdings geringer sein.



4.4 Mikrofon positionieren

Abb. 9: Akustisch optimale Mikrofonposition.

- **Um Verzerrungen und Popgeräusche zu vermeiden, positionieren Sie die Mikrofonkapsel nicht direkt vor dem Mund!**
- **Positionieren Sie die Mikrofonkapsel immer so, dass sie nicht die Haut berühren kann! Durch direkten Kontakt mit der Haut könnten Feuchtigkeit, Schweiß oder Schminke in die Kapsel gelangen und/oder mechanische Störgeräusche auftreten.**



Wichtig!

3. Wenn der Mikrofonarm zu weit nach hinten ragt, können Sie diesen Teil des Mikrofonarms vorsichtig näher zum Kopf biegen.

- Falls (z.B. im Freien) starke Wind- oder Popgeräusche auftreten, stecken Sie den mitgelieferten Schaumstoff-Windschutz auf das Mikrofon auf.

4.5 Windschutz



4 Anwendung

Hinweis:

Wichtig!



- Sie können den Windschutz entsprechend der Gesichtsfarbe des Trägers/der Trägerin schminken.
- **Achten Sie darauf, nicht mehr Schminke aufzutragen als unbedingt erforderlich. Zuviel Schminke verstopft die Schaumstoffporen und verändert dadurch den Klang des Mikrofons.**

4.6 PB 77 montieren



Abb. 10: Höhenanhebungskappe PB 77 montieren

Um die Wiedergabe der hohen Frequenzen im Bereich um 12 kHz um 3 dB anzuheben, können Sie das Mikrofongehäuse gegen die mitgelieferte Höhenanhebungskappe PB 77 austauschen:

1. Halten Sie den Mikrofonarm senkrecht nach oben, um den Abtropfring nicht zu verlieren.
2. Schrauben Sie das Mikrofongehäuse ab.
3. Schrauben Sie die Höhenanhebungskappe PB 77 auf.

4.7 Abtropfring austauschen

1. Schrauben Sie das Mikrofongehäuse ab.
2. Entfernen Sie den Abtropfring und stecken Sie den neuen Abtropfring auf die Mikrofonkapsel auf.
3. Schrauben Sie das Mikrofongehäuse wieder auf.

4.8 Zwei Mikrofone montieren

Wichtig!



- **Wenn Sie am Nackenbügel des HC 577 L zwei Mikrofone montieren, achten Sie darauf, die beiden Sendeantennen im größtmöglichen Abstand voneinander zu platzieren, um gegenseitige Störungen der Sendesignale zu vermeiden.**

4.8.1 2 x HC 577 L

Der komplette Mikrofonarm mit Mikrofon, Kabel und Stecker sowie die Mikrofonarm-Halterung und der Kabelhalter sind im Service Center von AKG Wien (service@akg.com) einzeln erhältlich.

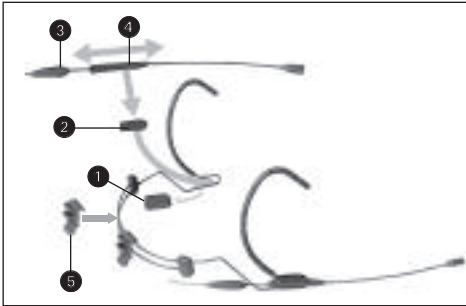


Abb. 11: Montage eines zweiten Mikrofonarms

1. Entfernen Sie die Abdeckung (1) vom "freien" Ohrbügel.
2. Schieben Sie die Mikrofonarm-Halterung (2) bis zum Einrasten in den Drahtbogen unterhalb des Ohrbügels (1) ein.
3. Halten Sie den Mikrofonarm am Kabelgriff (3) fest und verschieben Sie die Führungstülle (4) an die gewünschte Position.
4. Drücken Sie die Führungstülle (4) in die Halterung (2) hinein.
5. Klemmen Sie den zweiten Kabelhalter (5) am Nackenbügel an.
6. Drücken Sie das Kabel in den Kabelhalter (5) hinein.

Siehe Abb. 11.
Siehe auch Kapitel 4.3.

Siehe auch Kapitel 4.1,
Schritt 5.



4.8.2 HC 577 L + CK 77

Abb. 12: CK 77 am Mikrofonarm befestigen



4 Anwendung

Siehe Abb. 12
auf Seite 11.

1. Befestigen Sie das CK 77 mit Klebeband am Mikrofonarm.
 2. Führen Sie das Kabel zwischen den Nackenbügeldrähten durch.
-



5 Reinigung

5.1 Oberflächen

- Zum Reinigen von **Metal- und Kunststoffoberflächen** verwenden Sie ein mit Wasser befeuchtetes weiches Tuch (keinesfalls Reinigungsbenzin oder Lösungsmittel).
-

5.2 Mikrofon- gehäuse

Falls Schweiß oder Schminke in die Mikrofonkapsel gelangt,

1. Schrauben Sie das Mikrofongehäuse vom Mikrofonarm ab.
2. Schwenken Sie das Gehäuse in destilliertem Wasser.



Wichtig!

- **Das Gehäuse ist geerdet. Wenn Sie normales Leitungswasser verwenden, können Kalkablagerungen den Erdkontakt unterbrechen und zu Brummgeräuschen führen. Reinigen Sie das Mikrofongehäuse daher nur mit destilliertem Wasser.**

3. Lassen Sie das Gehäuse vollständig trocknen.
 4. Schrauben Sie das Gehäuse wieder auf den Mikrofonarm auf.
-

5.3 Windschutz

- Den Schaumstoff-Windschutz waschen Sie am besten in einer milden Waschmittellösung. Der Windschutz ist sofort nach dem Trocknen wieder einsatzbereit.
-

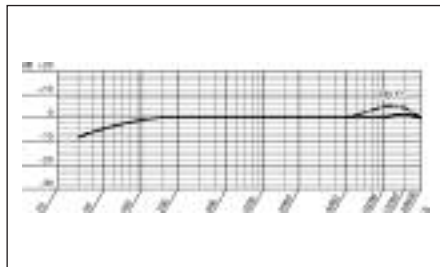


Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Mikrofon funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keine Speisespannung 2. Kontakte im Mikrofonarm verschmutzt, durch Feuchtigkeit kurzgeschlossen oder korrodiert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Speisegerät überprüfen. 2. AKG-Service kontaktieren.
Starke Pop-, oder Wind- und Atemgeräusche hörbar.	<ul style="list-style-type: none"> • Mikrofon zu nahe an Mund oder Nase. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mikrofon-Einsprechschlitze zum Mundwinkel ausrichten und gerade so weit von Mund und Nase entfernt, dass Atemgeräusche nicht mehr auftreten. 2. Windschutz montieren.
Mikrofon klingt dumpf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verschmutzter Windschutz dämpft hohe Frequenzen. 2. Einsprechschlitze verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Windschutz reinigen. 2. Mikrofongehäuse reinigen.
Mikrofon wird weniger empfindlich, Rückkopplung bereits bei geringem Pegel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mikrofon zu weit vom Mundwinkel entfernt. 2. Einsprechschlitze verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mikrofon näher am Mundwinkel positionieren. 2. Mikrofongehäuse reinigen.
Siehe auch Bedienungsanleitung des Senders und Empfängers!		

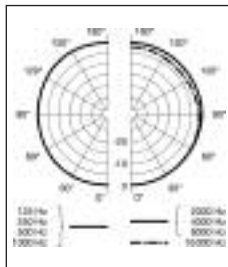
Arbeitsweise:	Doppelmembran-Kondensatorwandler mit Permanentladung
Richtcharakteristik:	Kugel
Übertragungsbereich:	20 Hz bis 20.000 Hz
Leerlauf-Übertragungsfaktor:	8 mV/Pa
Grenzschalldruckpegel:	133 dB
Äquivalentschalldruckpegel:	<26 dB-A
Signal/Rauschabstand (A-bew.):	>68 dB
Elektrische Impedanz:	<3.500 Ohm
Empfohlene Lastimpedanz:	>10.000 Ohm
Speisespannung:	1,5 VDC bis 12 VDC
Stromaufnahme:	<0,6 mA
Anschlussstecker:	3-poliger Mini-XLR-Stecker
Kabellänge:	1,5 m
Oberfläche:	hautfarben, matt
Abmessungen (l x b x h):	ca. 180 x 130 x 85 mm
Gewicht netto/brutto :	ca. 15 g / 325 g

Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angeführten Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.

Frequenzkurve



Polardiagramm





	Page
1 Safety and Environment	16
1.1 Symbols Used in the Manual.....	16
1.2 Safety.....	16
1.3 Environment	16
2 Description	16
2.1 Introduction	16
2.2 Packing List	16
2.3 Brief Description.....	17
2.4 Moisture Shield	18
3 Interfacing	18
4 Using Your Microphone	19
4.1 Mounting the Microphone Arm on the Left or Right	19
4.2 Putting the Microphone On.....	20
4.3 Adjusting the Microphone Arm.....	21
4.4 Aligning the Microphone	22
4.5 Windscreen	22
4.6 Mounting the PB 77	23
4.7 Replacing the Moisture Shield	23
4.8 Mounting Two Microphones.....	23
4.8.1 Two HC 577 Ls	23
4.8.2 HC 577 L + CK 77	24
5 Cleaning	25
5.1 Surfaces.....	25
5.2 Microphone Cap.....	25
5.3 Windscreen	25
6 Troubleshooting	26
7 Specifications	27



1 Safety and Environment

1.1 Symbols Used in the Manual



Follow instructions marked by this symbol to ensure safe operation. Ignoring these instructions may cause damage to or malfunctioning of the equipment.

1.2 Safety

- Please make sure that the piece of equipment your microphone will be connected to fulfills the safety regulations in force in your country and is fitted with a ground lead.
-

1.3 Environment

1. Be sure to dispose of used batteries as required by local waste disposal rules. Never throw batteries into a fire (risk of explosion) or garbage bin.
 2. When scrapping the equipment, remove the batteries, separate the case, circuit boards, and cables, and dispose of all components in accordance with local waste disposal rules.
 3. The packaging of the equipment is recyclable. To dispose of the packaging, make sure to use a collection/recycling system provided for that purpose and observe local legislation relating to waste disposal and recycling.
-



2 Description

2.1 Introduction

Thank you for purchasing an AKG product. This Manual contains important instructions for setting up and operating your equipment. Please take a few minutes to **read the instructions below carefully before operating the equipment**. Please keep the Manual for future reference. Have fun and impress your audience!

2.2 Packing List

- **HC 577 L** microphone
 - **W 77** windscreen
 - **PB 77** presence boost cap
 - Teflon **moisture shield**
 - Check that the packaging contains all of the components listed above. Should anything be missing, please contact your AKG dealer.
-

2 Description



2.3 Brief Description

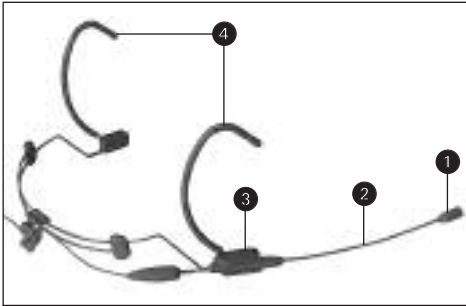


Fig. 1: HC 577 L microphone

The HC 577 L is a highly professional head-worn condenser microphone specifically designed for almost "invisible" use by performers on stage and radio or TV moderators. In line with this concept, the microphone is extremely light.

The dual-diaphragm microphone capsule (1) on the HC 577 L features an additional gold-sputtered protective diaphragm that prevents moisture and perspiration from penetrating into the transducer. This reduces the risk of failure caused by humidity to a practical minimum.

Both the microphone arm (2) and the microphone arm holder (3) are removable. Therefore, you can mount the microphone arm (2) either on the left or right temple piece (4). In addition, you may snap the microphone arm into the microphone arm holder at any desired point to adjust the distance between the microphone and the user's mouth.

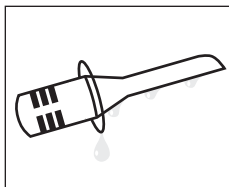
This modular design also allows you to mount a second microphone, e.g., as a backup during an open-air opera performance, on the opposite temple piece. The microphone arm with microphone and cable as well as the microphone arm holder are available separately from AKG Service at service@akg.com. As delivered, the microphone provides a virtually flat high-frequency response. The supplied PB 77 presence boost cap lets you boost the high-frequency range around 12 kHz by 3 dB.

Refer to fig. 1.



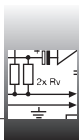
2 Description

2.4 Moisture Shield



The moisture shield on the microphone capsule is made of Teflon. This material makes sure perspiration and makeup will flow off extremely quickly. This barrier prevents the microphone sound entries from being clogged by perspiration or makeup which would make the sound dull and reduce the sensitivity of the microphone. Therefore, never remove the moisture shield from the microphone!

Fig. 2: Moisture shield.



3 Interfacing

You can use the HC 577 L with AKG bodypack transmitters only.

- Plug the mini XLR connector on the cable of your microphone all the way into the audio input connector on the bodypack transmitter. The connector will lock automatically. Refer to the instruction manual of your bodypack transmitter.

Important!



The HC 577 L has been designed specifically for use with AKG bodypack transmitters. Using the microphone with a bodypack from a different manufacturer may cause malfunction or damage to the microphone which may not be covered by the warranty.

4 Using Your Microphone



- The clear-Teflon moisture shield on the microphone prevents perspiration or makeup from clogging the sound entry ports and thus changing the sound and reducing the microphone's sensitivity. Therefore, never remove the moisture shield from the microphone!
- The behind-the-neck headband and microphone arm are made of thin-walled tubing. Bend these parts with extreme caution. If you bend the parts too sharply they may break, which will void the warranty.

4.1 Mounting the Microphone Arm on the Left or Right

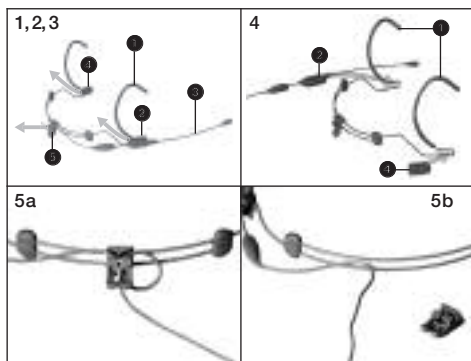


Fig. 3: Removing the microphone arm and mounting it on the opposite temple piece.

As delivered, the microphone arm is fitted on the right side of the behind-the-neck headband. To mount the microphone arm on the left side of the headband:

Refer to fig. 3/1, 2, 3.

1. Pull the microphone arm holder (2) with the microphone arm (3) from the temple piece (1) in the direction of the arrow.
2. Remove the cover (4) from the opposite temple piece.
3. Remove the cable from the cable holder (5).
4. Slide the microphone arm holder (2) and cover (4) into the wire loops below the respective opposite temple pieces (1) to the point that they lock into place.

Refer to fig. 3/4.



4 Using Your Microphone

(The cover (4) stabilizes the temple piece and prevents your hair from getting caught in the wire loop.)

5. Press the cable back into the cable holder (5).

Note: Two Alternative Ways to Route the Cable

- Refer to fig. 3/5a.
- a) To fix the cable more tightly inside the cable holder, you can reeve the cable through the cable holder twice. Make sure to leave enough slack in the rest of the cable so you can still readjust the behind-the-neck headband.
- Refer to fig. 3/5b
- b) Set the behind-the-neck headband to its smallest size and route the connector and cable through the behind-the-neck headband wires.

4.2 Putting the Microphone On



1. Set the behind-the-neck headband to its largest size by pulling the two wires apart all the way.
2. Put the behind-the-neck headband on as shown in figs. 4 through 6.
3. If necessary, slide the headband wires inward to the point that the microphone will rest securely yet comfortably on your head.
4. Should the microphone still fit loosely even at its smallest size, you can bend the behind-the-neck headband and the temple pieces inward:



Figs. 4 through 6:
Putting on and tightening
the headband.

4 Using Your Microphone

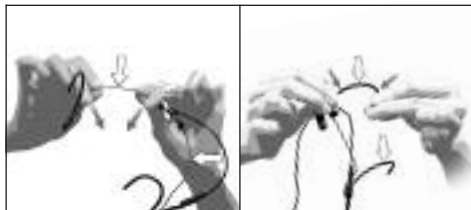


Fig. 7: Bending the headband and temple pieces to fit.

- Hold the headband or temple piece firmly at the points marked in fig. 7 and bend inward with extreme care.
- Check whether the microphone fits better. If it does not, bend the wire some more, again with extreme care.

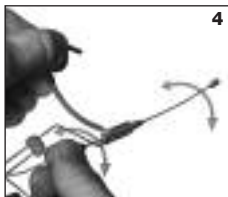
Refer to fig. 7.



4.3 Adjusting the Microphone Arm

Fig. 8/1, 2, 4: Adjusting the microphone arm.

1. Hold the temple piece firmly with one hand and lever the guide bush on the microphone arm out of the holder with the other hand.
2. Hold the microphone arm by the cable grip and shift the guide bush. The position of the guide bush sets the longitudinal distance between the microphone and mouth.
3. Press the guide bush back into the holder.
4. You can adjust the lateral distance between the microphone and your cheek by turning the microphone arm by the cable grip or by cautiously bending the microphone arm.



Refer to fig. 8/1.

Refer to fig. 8/2.

Refer to fig. 8/4.



4 Using Your Microphone

Important!



- Never try to shift the microphone arm inside the holder. This would damage the microphone arm.
- When removing the microphone arm from the holder, never grasp the microphone arm itself! The strain may break the tubing.

4.4 Aligning the Microphone

Fig. 9: Microphone capsule position for optimum audio.



1. Put the microphone on.
2. Position the microphone capsule approx. 0.4 in. (1 cm) behind the corner of your mouth. This alignment ensures optimum signal level and minimum pop noise.

- If required for visual reasons, you may as well position the microphone capsule near the ear. The signal level will, however, be lower.

Important!



- To avoid distortion and pop noise, do not position the microphone capsule directly in front of your mouth!
- Always position the microphone capsule where it cannot touch your skin! Direct contact with the skin may cause moisture or perspiration to penetrate into the microphone capsule and/or generate mechanical noise.

3. If the microphone arm protrudes too far back, try to bend this part of the microphone arm closer toward the head with care.

4.5 Windscreen

If (for instance, in outdoor use) excessive wind or pop noise becomes audible, attach the supplied foam windscreen to the microphone.

Note:

- You can apply makeup in the color of the user's face to the windscreen.

4 Using Your Microphone



- **Make sure not to use any more makeup than absolutely necessary. Too much makeup will clog the foam cells and thus change the sound of the microphone.**



To boost the high-frequency response by 3 dB in the range around 12 kHz, you can replace the microphone cap with the supplied PB 77 presence boost cap:



4.6 Mounting the PB 77

1. Hold the microphone arm pointing straight up in order not to lose the moisture shield.
2. Unscrew the microphone cap CCW.
3. Screw the PB 77 presence boost cap on CW.

Fig. 10: Mounting the PB 77 presence boost cap.

1. Unscrew the microphone cap CCW.
2. Remove the moisture shield and place the new moisture shield on the microphone capsule.
3. Screw the microphone cap back on CW.

4.7 Replacing the Moisture Shield

- **If you mount two microphones on the behind-the-neck headband of the HC 577 L, make sure to place the required two bodypack transmitters as far from each other as possible to avoid mutual interference between the transmitter signals.**

4.8 Mounting Two Microphones



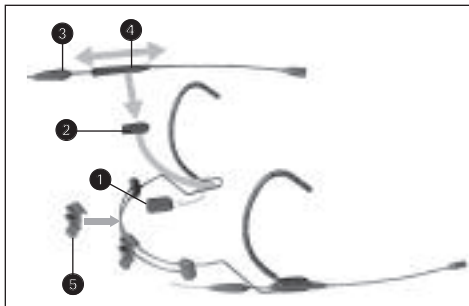
The complete microphone arm with microphone capsule, cable, and connector as well as the microphone arm holder and cable holder are available separately from the AKG Service Center at AKG Vienna (service@akg.com).

4.8.1 Two HC 577 Ls



4 Using Your Microphone

Fig. 11: Mounting a second microphone arm.



- Refer to fig. 11.
See also section 4.3.
1. Remove the cover (1) from the "unused" temple piece.
 2. Slide the microphone arm holder (2) into the loop below the temple piece (1) to the point that it locks into place.
 3. Hold the microphone arm by the cable grip (3) and slide the guide bush (4) to the desired position.
 4. Press the guide bush (4) into the holder (2).
- See also section 4.1, step 5.
5. Clamp the second cable holder (5) on the behind-the-neck headband.
 6. Press the cable into the cable holder (5).

4.8.2 HC 577 L + CK 77



Fig. 12: Fixing a CK 77 on the microphone arm.

- Refer to fig. 12.
1. Fix the CK 77 on the microphone arm with adhesive tape.

4 Using Your Microphone



2. Route the cable through the behind-the-neck headband wires.

Refer to fig. 12 on page 25.

5 Cleaning



- To clean **metal and plastic surfaces**, use a soft cloth moistened with water. Never use benzine or solvents.

5.1 Surfaces

If perspiration or makeup should penetrate into the microphone capsule:

5.2 Microphone Cap

1. Unscrew the microphone cap CCW from the microphone arm.
2. Move the cap back and forth rapidly in distilled water.

- **The cap is connected to ground. If you use tap water to clean the cap, furring may interrupt the ground connection and cause hum. Therefore, use distilled water only.**

 **Important!**

3. Allow the cap to dry completely.
4. Screw the cap back on the microphone arm CW.

- Use a mild detergent solution to wash the windscreen. The windscreen will be ready for use as soon as it has dried completely.

5.3 Windscreen



6 Troubleshooting

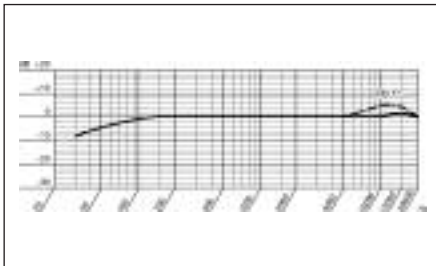
Problem	Possible Cause	Remedy
No sound.	<ol style="list-style-type: none">1. No supply voltage.2. Microphone arm contacts soiled, shorted by moisture, or corroded.	<ol style="list-style-type: none">1. Check phantom power supply.2. Contact nearest AKG Service Center.
Loud pop, wind, and/or breath noise.	<ul style="list-style-type: none">• Microphone sits too close to mouth or nose.	<ol style="list-style-type: none">1. Align microphone sound entries with corner of mouth and move microphone just far enough away from mouth and nose to stop breath noise.2. Attach windscreen.
Microphone sounds dull.	<ol style="list-style-type: none">1. Soiled windscreen attenuates high frequencies.2. Sound entries clogged.	<ol style="list-style-type: none">1. Clean windscreen.2. Clean microphone case.
Reduced sensitivity and gain before feedback.	<ol style="list-style-type: none">1. Microphone sits too far away from corner of mouth.2. Sound entries clogged.	<ol style="list-style-type: none">1. Place microphone closer to corner of mouth.2. Clean microphone case.

Also read transmitter and receiver manuals!

Type:	pre-polarized dual-diaphragm condenser microphone
Polar pattern:	omnidirectional
Frequency range:	20 Hz to 20 kHz
Sensitivity at 1000 Hz:	8 mV/Pa
Max. SPL:	133 dB
Equivalent noise level:	<26 dB-A
Signal-to-noise ratio (A-weighted):	>68 dB
Electrical Impedance:	<3.5 kohms
Recommended load impedance:	10 kohms
Supply voltage:	1.5 VDC to 12 VDC
Current consumption:	<0.6 mA
Connector:	3-pin mini XLR
Cable length:	1.5 m (5 ft.)
Finish:	matte flesh-tone
Size (LxWxH):	approx. 180 x 130 mm x 85 mm (7.1 x 5.2 x 3.3 in.)
Net/shipping weight:	approx. 15 g / 325 g (0.53 oz. / 11.5 oz.)

This product conforms to the standards listed in the Declaration of Conformity. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit <http://www.akg.com> or contact sales@akg.com.

Frequency Response



Polar Diagram

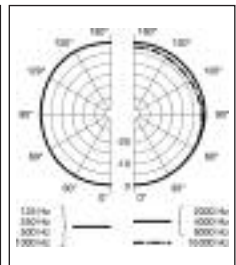




Table des matières

	Page
1 Sécurité et environnement	29
1.1 Symboles utilisés.....	29
1.2 Sécurité.....	29
1.3 Environnement.....	29
2 Description	29
2.1 Introduction	29
2.2 Fournitures d'origine.....	29
2.3 Brève description	30
2.4 Bague collectrice.....	31
3 Raccordement	31
4 Utilisation	32
4.1 Montage de la mini-perche de micro à droite ou à gauche	32
4.2 Ajustement du serre-tête	33
4.3 Réglage de la mini-perche de micro	34
4.4 Positionnement du micro	35
4.5 Bonnette anti-vent.....	35
4.6 Montage du PB 77.....	36
4.7 Remplacement de la bague collectrice	36
4.8 Montage de deux micros	36
4.8.1 Deux HC 577 L	36
4.8.2 HC 577 L + CK 77	37
5 Nettoyage	38
5.1 Surfaces.....	38
5.2 Boîtier du micro.....	38
5.3 Bonnette anti-vent.....	38
6 Dépannage	39
7 Caractéristiques techniques	40

1 Sécurité et environnement



Ce symbole est placé devant une instruction dont la non-observation peut entraîner des dégâts sur l'appareil ou être à l'origine d'un dysfonctionnement. Observez scrupuleusement ces instructions pour que votre appareil fonctionne correctement.

- Vérifiez si l'appareil sur lequel vous voulez brancher le microphone répond aux règlements de sécurité en vigueur et possède une prise de terre de sécurité.
-
1. Éliminez toujours les piles et accus usés conformément aux prescriptions en vigueur. Ne mettez jamais une pile ou un accu au feu (risque d'explosion) et ne les mettez pas aux ordures.
 2. Si vous mettez le micro à la ferraille, enlevez les piles ou les accus, démontez boîtier, électronique et câbles et éliminez chacun de ces éléments conformément aux prescriptions en vigueur.
 3. L'emballage est recyclable. Déposez l'emballage dans un récipient de collecte prévu à cet effet

1.1 Symboles utilisés

1.2 Sécurité

1.3 Environnement

2 Description



2.1 Introduction

2.2 Fournitures d'origine

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit d'AKG et vous invitons à **lire attentivement le présent mode d'emploi avant de mettre votre micro en service**. Conservez soigneusement le mode d'emploi pour l'avoir toujours sous la main lorsque vous avez besoin de le consulter. Nous espérons que vous aurez beaucoup de satisfaction et de succès avec votre micro.

- Microphone **HC 577 L**
- Bonnette anti-vent **W 77**
- Capuchon d'atténuation de l'aigu **PB 77**
- **Bague collectrice** en Téflon
- Contrôlez si le carton contient bien tous les éléments énumérés ci-dessus. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre distributeur AKG.



2 Description

2.3 Brève description

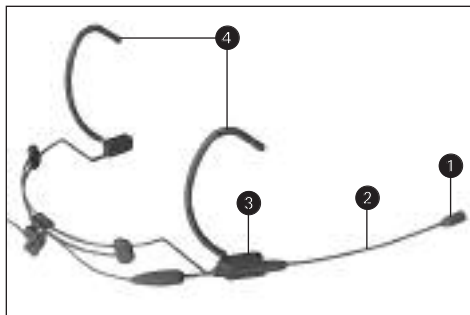


Fig. 1: Microphone HC 577 L

Voir Fig. 1.

Le HC 577 L est un microphone sur serre-tête hautement professionnel, en technique électrostatique, spécialement développé pour les besoins de la scène et de la télévision nécessitant un micro pratiquement « invisible ». Il est par conséquent extrêmement léger.

La capsule à double diaphragme (1) du HC 577 L est revêtue d'une membrane de protection à couche d'or vaporisé s'opposant à la pénétration de sueur et d'humidité dans le transducteur. Le risque de défaillances dues à l'humidité est donc pratiquement inexistant.

La mini-perche de micro (2) de même que son support (3) sont démontables. Vous pouvez donc monter la mini-perche (2) à volonté sur la branche d'oreille droite ou gauche (4). Par ailleurs, vous pouvez monter la mini-perche en un point quelconque dans son support ce qui vous permet de varier à volonté la distance du micro aux lèvres.

Cette modularité vous offre en même temps la possibilité de monter un second microphone sur l'autre branche d'oreille, pour avoir un micro de secours p.ex. pour une représentation d'opéra en plein air. La mini-perche de micro avec la capsule et le câble de même que le support de la mini-perche peuvent être commandés séparément auprès du SAV d'AKG (service@akg.com). La réponse en fréquence du microphone dans l'aigu est pratiquement linéaire. Le capuchon d'accentuation de l'aigu PB 77 donne une accentuation de 3 dB à 12 kHz env.

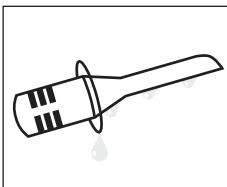
2 Description



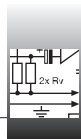
2.4 Bague collectrice

Fig. 2 : Bague collectrice

La bague collectrice placée sur la capsule du micro est en Téflon. La sueur et le maquillage glissent particulièrement bien sur ce matériau. On évite ainsi une obturation des fentes par la sueur ou le maquillage, qui amortirait le son et réduirait la sensibilité du micro. Laissez donc toujours la bague collectrice sur le micro !



3 Raccordement



Le HC 577 L ne peut être utilisé qu'avec des émetteurs de poche AKG.

- Branchez le connecteur mini-XLR sur le câble de raccordement du micro en l'enfonçant à fond dans l'embase d'entrée audio de votre émetteur de poche. Le connecteur se verrouille automatiquement. Veuillez vous reporter à ce sujet au mode d'emploi de votre émetteur de poche.

Le HC 577 L L est spécialement conçu pour être utilisé avec des émetteurs de poche AKG. L'utilisation de ce micro avec des émetteurs d'autres marques peut être cause de dysfonctionnements ou de dégâts sur le micro. Elle peut en outre, dans certains cas, entraîner la perte de la garantie.





4 Utilisation

Important !



- La bague collectrice en Téflon transparente placée sur le micro empêche la sueur et le maquillage d'obturer les fentes, ce qui aurait pour effet de modifier le son et de réduire la sensibilité du micro. Laissez donc toujours la bague collectrice sur le micro.
- L'arceau de nuque et la mini-perche de micro consistent en tubes à paroi mince. Ne les courbez qu'avec d'infinies précautions. En les déformant excessivement vous risqueriez de les casser, en perdant la garantie.

4.1 Montage de la mini-perche de micro à droite ou à gauche

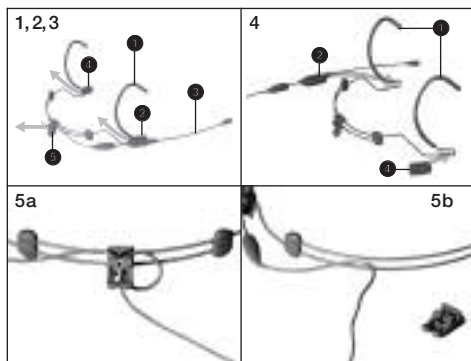


Fig. 3 : Comment détacher la mini-perche de micro et la remonter de l'autre côté

A la livraison, la mini-perche de micro est montée sur la droite de l'arceau se portant sur la nuque. Vous pouvez aisément la changer de côté grâce à la fixation à dé clic :

Voir Fig. 3/1, 2, 3.

1. Faites glisser le support (2) avec la mini-perche de micro (3) dans le sens de la flèche pour la détacher de la branche d'oreille (1).
2. Enlevez l'embout (4) de l'autre branche.
3. Sortez le câble de l'attache (5).

Voir Fig. 3/4.

4. Faites glisser le support de la mini-perche de micro (2) et l'embout (4) jusqu'à enclenchement dans l'arceau au-dessous de l'autre branche d'oreille (1).



(L'embout (4) stabilise la branche d'oreille et empêche que les cheveux ne se prennent dans le fil de l'arceau.)

5. Enfoncez le câble dans l'attache (5).

Deux autres positions possibles du câble

- a) Pour obtenir une meilleure stabilité du câble dans son support, vous pouvez le faire passer deux fois dans le support de câble. Le câble doit cependant rester assez lâche pour vous permettre de modifier encore le réglage de l'arceau.
- b) Réglez l'arceau en le serrant au maximum et tirez la fiche et le câble entre les deux branches.

Remarque :

Voir Fig. 3/5a.

Voir Fig. 3/5b.



4.2 Ajustement du serre-tête

1. Desserrez l'arceau au maximum en faisant coulisser les deux fils.
2. Placez l'arceau sur la nuque comme indiqué aux Fig. 4 à 6.
3. Resserrez le cas échéant les fils de l'arceau pour assurer une bonne stabilité du micro et un port agréable.
4. Si l'arceau n'est pas bien d'aplomb même lorsqu'il est reserré au maximum, courbez l'arceau et les branches d'oreille vers l'intérieur :

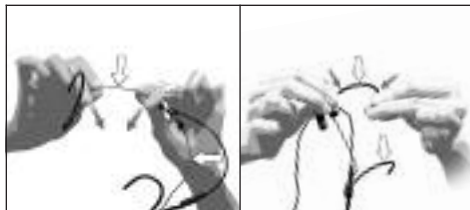


Fig. 4 à 6:
Comment mettre le serre-tête sur la nuque et le reserrer



4 Utilisation

Fig. 7 : Recourber l'arceau et les branches

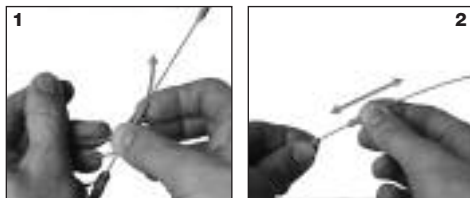


Voir Fig. 7.

- Maintenez fermement l'arceau ou la branche à l'endroit indiqué à la Fig. 7 et courbez-les avec précautions vers l'intérieur.
- Essayez si le micro tient mieux. Si ce n'est pas le cas courbez encore un peu plus le fil métallique, toujours avec précautions.

4.3 Réglage de la mini-perche de micro

Fig. 8/1, 2, 4 : Réglage de la mini-perche de micro

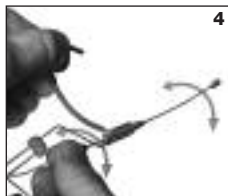


Voir Fig. 8/1.

Voir Fig. 8/2.

Voir Fig. 8/4.

1. Maintenez la branche d'oreille d'une main tandis que de l'autre vous faites sauter la douille de guidage de la mini-perche de micro de son support.
2. Maintenez la mini-perche de micro par le cône d'extrémité et déplacez la douille de guidage. La position de la douille de guidage détermine la distance entre le micro et les lèvres dans le sens de la longueur.
3. Enfoncez la douille de guidage dans son support.
4. Pour régler la distance latérale du micro à la joue,





faites pivoter la mini-perche de micro en la tenant par le cône d'extrémité ou courbez la mini-perche avec précautions.

- **N'essayez jamais de faire glisser la mini-perche de micro dans le support sous peine d'abîmer celle-ci.**
- **N'essayez jamais d'extraire la mini-perche de micro proprement dite du support. Le tube casserait sous la contrainte.**



Important !

1. Mettez l'arceau sur la nuque.
2. Positionnez la capsule du micro à 1 cm environ derrière la commissure des lèvres. Cette position garantit un niveau de signal optimal et un minimum de pops.



4.4 Positionnement du microphone

Fig. 9 : Position du micro optimale pour l'acoustique

- Si les exigences optiques le demandent vous pouvez aussi positionner le micro plus près de l'oreille. Toutefois dans ce cas le signal sera affaibli.

- **Pour éviter les distorsions et les pops ne placez jamais la capsule de micro directement devant la bouche !**
- **Positionnez toujours la capsule de micro de manière à ce qu'elle ne puisse pas être en contact avec la peau ! Si c'était le cas, la sueur et l'humidité pourraient pénétrer dans le micro et vous risqueriez d'avoir des bruits mécaniques gênants.**



Important !

3. Si la mini-perche de micro dépasse trop derrière vous pouvez recourber cette partie avec précautions pour la rapprocher de la tête.

- Si vous risquez d'avoir des pops ou des bruits de vent gênants (p.ex. en plein air), mettez la bonnette fournie sur le micro.

4.5 Bonnette anti-vent



4 Utilisation

Remarque :

Important !



- Vous pouvez maquiller la bonnette en accord avec le teint de la personne qui porte le micro.
- **Attention de ne pas faire un maquillage trop épais ! Un excès de produit de maquillage boucherait les pores de la mousse ce qui modifierait le son du microphone.**

4.6 Montage du PB 77



Fig. 10 : Montage du capuchon d'accentuation de l'aigu PB 77

Pour accentuer de 3 dB les fréquences élevées autour de 12 kHz vous pouvez échanger le boîtier du micro contre le capuchon d'accentuation de l'aigu PB 77 fourni :

1. Maintenez la mini-perche de micro relevée à la verticale pour ne pas perdre la bague collectrice.
2. Dévissez le boîtier du micro.
3. Vissez le capuchon d'accentuation de l'aigu PB 77.

4.7 Remplacement de la bague collectrice

1. Dévissez le boîtier du micro.
2. Enlevez la bague collectrice et mettez la bague neuve sur la capsule de micro.
3. Revissez le boîtier du micro.

4.8 Montage de deux microphones Important !



- **Si vous montez deux micros sur l'arceau du HC 577 L veillez à positionner les deux émetteurs de poche aussi loin que possible l'un de l'autre pour éviter que les signaux émis n'interfèrent entre eux.**

4.8.1 Deux HC 577 L

La mini-perche de micro complète avec microphone, câble et connecteur ainsi que le support de la mini-perche et l'attache de câble peuvent être commandés séparément au SAV d'AKG à Vienne (service@akg.com).

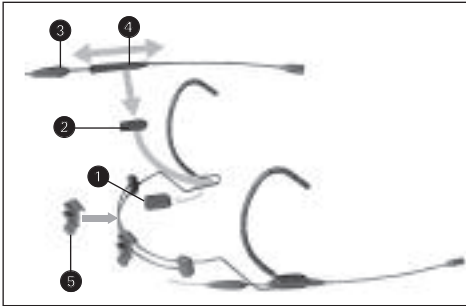


Fig. 11 : Montage d'une deuxième mini-perche de micro

1. Enlevez l'embout (1) de la branche "libre".
2. Enfoncez le support de la mini-perche de micro (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le fil arqué au-dessous de la branche d'oreille (1).
3. Maintenez la mini-perche de micro immobile en la tenant par le cône d'extrémité (3) et glissez la douille de guidage (4) dans la position voulue.
4. Enfoncez la douille de guidage (4) dans le support (2).
5. Fixez la seconde attache de câble (5) sur l'arceau.
6. Enfoncez le câble dans l'attache de câble (5).

Voir Fig. 11.

Voir aussi section 4.3.

Voir aussi section 4.1, point 5.



4.8.2 HC 577 L + CK 77

Fig. 12 : Fixation du CK 77 sur la mini-perche de micro



4 Utilisation

Voir Fig. 12 page 37.

1. Fixez le CK 77 sur la mini-perche de micro à l'aide d'un ruban adhésif.
2. Glissez le câble entre les fils de l'arceau.



5 Nettoyage

5.1 Surfaces

- Pour nettoyer les **surfaces de métal et de matière plastique** utilisez un chiffon doux humecté d'eau (ne jamais utiliser d'essence ou de solvants).

5.2 Boîtier du micro

S'il a pénétré de la sueur ou du maquillage dans la capsule du micro :

1. Dévissez le boîtier du micro de la mini-perche.
2. Rincez le boîtier en l'agitant dans l'eau distillée.

Important ! 

- **Le boîtier est relié à la terre. Si vous utilisez l'eau du robinet, des dépôts calcaires risquent d'interrompre le contact à la terre et de provoquer des ronflements. Utilisez donc exclusivement de l'eau distillée.**

3. Attendez que le boîtier soit parfaitement sec.
4. Revissez le boîtier sur la mini-perche.

5.3 Bonnette anti-vent

- La bonnette en mousse se lave à l'eau avec un détergent doux. Elle peut être réutilisée dès qu'elle est sèche.



Problème	Cause possible	Remède
Le micro ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le micro n'est pas sous tension. 2. Les contacts dans la mini-perche sont encrassés, court-circuités par l'humidité ou corrodés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier l'appareil d'alimentation. 2. Contacter le S.A.V. d'AKG.
On entend des bruits de souffle, de vent ou des pops gênants.	<ul style="list-style-type: none"> • Le micro est trop près des lèvres ou du nez. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Orienter le côté sensible du micro vers la commissure des lèvres et l'éloigner des lèvres et du nez juste ce qu'il faut pour qu'on n'entende plus de bruits de souffle. 2. Mettre une bonnette anti-vent.
Son mat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bonnette est encrassée et atténue les hautes fréquences. 2. Les fentes du micro sont obturées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la bonnette. 2. Nettoyer le boîtier du micro.
Le micro est moins sensible, le larsen se manifeste déjà pour un faible niveau sonore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le micro est trop loin de la commissure des lèvres. 2. Les fentes du micro sont obturées. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rapprocher le micro de la commissure des lèvres. 2. Nettoyer le boîtier du micro.
Veuillez vous reporter aussi aux notices d'emploi de l'émetteur et du récepteur !		

7 Caractéristiques techniques

Fonctionnement :	Transducteur électrostatique à double dia phragme, à charge permanente
Directivité :	Omnidirectionnel
Réponse en fréquence :	20 Hz ... 20.000 Hz
Sensibilité à vide :	8 mV/Pa
Niveau maximum de pression sonore :	133 dB
Niveau de bruit équivalent :	<26 dB-A
Rapport signal/bruit à 1 Pa (pondéré A) :	>68 dB
Impédance électrique :	<3.500 ohms
Impédance de charge recommandée :	>10.000 ohms
Tension d'alimentation:	1,5 V ... 12 V c.c.
Consommation:	<0,6 mA
Connecteur:	mini-XLR, 3 points
Longueur du câble :	1,5 m
Boîtier :	couleur chair, mat
Dimensions (L x l x h) :	180 x 130 x 85 mm
Poids net/brut :	15 g/325 g

Ce produit est conforme aux normes citées dans la Déclaration de Conformité, dont vous pouvez prendre connaissance en consultant le site <http://www.akg.com> ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.

Réponse en fréquence

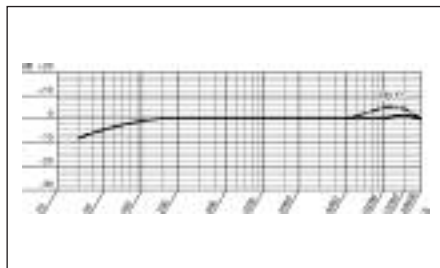
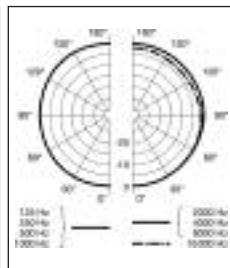


Diagramme polaire





1 Sicurezza ed ambiente	42
1.1 Simboli usati	42
1.2 Sicurezza	42
1.3 Ambiente	42
2 Descrizione	42
2.1 Introduzione	42
2.2 In dotazione	42
2.3 Descrizione breve	43
2.4 Anello scola-liquidi	44
3 Collegamento	44
4 Impiego	45
4.1 Come montare il braccio microfonico a sinistra o a destra	45
4.2 Come mettere il microfono	46
4.3 Aggiustare il braccio microfonico	47
4.4 Posizionare il microfono	48
4.5 Antisoffio	48
4.6 Montare il PB 77	49
4.7 Sostituire l'anello scola-liquidi	49
4.8 Montare due microfoni	49
4.8.1 2 x HC 577 L	49
4.8.2 HC 577 L + CK 77	50
5 Pulizia	51
5.1 Superfici	51
5.2 Scatola microfonica	51
5.3 Antisoffio	51
6 Eliminazione di difetti	52
7 Dati tecnici	53



1 Sicurezza ed ambiente

1.1 Simboli usati



Questo simbolo si riferisce ad istruzioni, la non osservanza delle quali può essere causa di danni nel dispositivo o di funzioni erranee. Osservate queste istruzioni per garantire l'operazione sicura del dispositivo.

1.2 Sicurezza

- Controllate, per favore, se l'apparecchio al quale volete collegare il microfono, corrisponde alle norme di sicurezza vigenti e se è dotato di una messa a terra di sicurezza.

1.3 Ambiente

1. Smaltite le batterie e gli accumulatori esausti sempre secondo le norme di smaltimento rispettivamente vigenti. Non gettate le batterie o gli accumulatori né nel fuoco (pericolo di esplosioni) né tra i residui.
2. Se rottamate l'apparecchio, togliete le batterie rispettivamente gli accumulatori, separate scatola, parti elettroniche e cavi e smaltite tutti i componenti secondo le norme di smaltimento vigenti al riguardo.
3. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio in un apposito sistema di raccolta.



2 Descrizione

2.1 Introduzione

Vi ringraziamo di aver scelto un prodotto della AKG. **Leggete, per favore, attentamente le istruzioni per l'uso, prima di mettere in esercizio l'apparecchio**, e conservate bene le istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento. Vi auguriamo buon divertimento e buon successo!

2.2 In dotazione

- Microfono **HC 577 L**
- Antisoffio **W 77**
- Tappo aumento della gamma alta **PB 77**
- **Anello scola-liquidi** in teflon
- Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti di cui sopra. Se manca qualcosa rivolgetevi al Vostro rivenditore AKG.



2.3 Descrizione breve

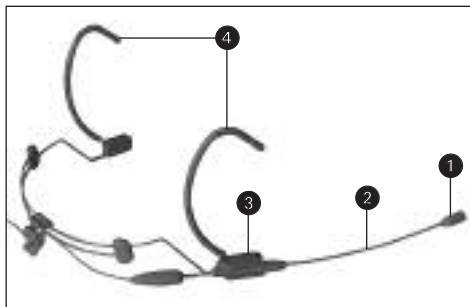


Fig. 1: Microfono HC 577 L

Vedi fig. 1.

Il HC 577 L è un microfono headset altamente professionale in tecnica a condensatore, sviluppato particolarmente per l'impiego praticamente "invisibile" sul palco nonché per conduttori radio e televisivi. Corrispondentemente a questo concetto, il microfono è estremamente leggero.

La capsula del HC 577 L a doppia membrana (1) è dotata di un'addizionale membrana protettiva placcata in oro grazie alla quale sudore ed umidità non possono penetrare nel trasduttore. Il rischio di guasti causati dall'umidità è quindi estremamente basso.

Sia il braccio microfonico (2) che il clip di fissaggio (3) possono essere smontati. Perciò potete montare il braccio microfonico (2) o sull'archetto auricolare sinistro o destro (4). Addizionalmente potete inserire il braccio microfonico su qualsiasi punto nel clip di fissaggio del braccio per variare la distanza del microfono dalla bocca.

Questa modularità vi offre anche la possibilità di fissare sull'altro archetto auricolare un secondo microfono, ad es. come microfono di riserva in caso di rappresentazioni all'aperto. Il braccio microfonico con capsula e cavo oltre al clip di fissaggio sono disponibili singolarmente presso l'AKG-Service (service@akg.com).

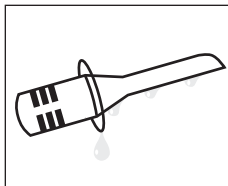
La risposta in frequenza del microfono nella gamma alta è praticamente lineare. Il tappo d'aumento della gamma alta fornito causa un aumento di 3 dB nella gamma intorno a 12 kHz.



2 Descrizione

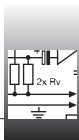
2.4 Anello scola-liquidi

Fig. 2: Anello scola-liquidi



L'anello scola-liquidi sulla capsula microfonica consiste di teflon. Questo materiale fa in modo che il sudore ed il trucco sgocciolino molto facilmente. In tal modo, le feritoie di ripresa del microfono non possono venir otturate dal sudore o dal

trucco il che potrebbe causare un suono cupo o una ridotta sensibilità del microfono. Non togliete quindi mai l'anello scola-liquidi dal microfono!



3 Collegamento

Potete operare l'HC 577 L esclusivamente con trasmettitori tascabili dell'AKG.

- Inserite il connettore mini-XLR disposto sul cavo di collegamento del microfono nella presa d'ingresso audio del vostro trasmettitore da tasca fino all'arresto.

Il connettore è assicurato automaticamente.

Leggete al riguardo le istruzioni per l'uso del vostro trasmettitore da tasca.

Importante!



Il HC 577 L è ideato specialmente per l'impiego con trasmettitori da tasca AKG. Se usate il microfono con trasmettitori da tasca di altri produttori, si possono verificare dei malfunzionamenti o danni al microfono. In certi casi si potrebbe addirittura estinguere la garanzia.



- L'anello scola-liquidi in teflon trasparente, disposto sul microfono, evita che sudore o trucco otturino le feritoie di ripresa il che potrebbe causare un'alterazione del suono o ridurre la sensibilità del microfono. Non togliete quindi mai l'anello scola-liquidi dal microfono!
- L'archetto sottonucale ed il braccio microfonico consistono in un tubo a parete sottile. Piegate questi componenti con estrema prudenza. Se li piegate troppo fortemente, potrebbero rompersi. In questo caso la garanzia si estingue.

4.1 Come montare il braccio microfonico a sinistra o a destra

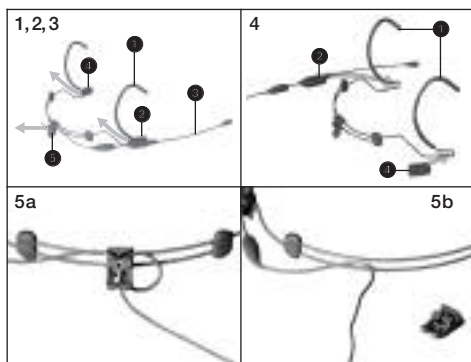


Fig. 3: Togliere il braccio microfonico e montarlo sull'altro archetto auricolare

Il microfono viene consegnato fissato dalla parte destra dell'archetto sottonucale. Il collegamento a scatto vi permette di montare il microfono anche dalla parte sinistra dell'archetto sottonucale:

1. Sfilate il clip di fissaggio del braccio microfonico (2) con il braccio microfonico (3) dall'archetto auricolare (1) in direzione della freccia.
2. Sfilate la copertura (4) dall'altro archetto auricolare.
3. Sfilate il cavo dal sostegno del cavo (5).
4. Inserire il clip di fissaggio del braccio microfonico (2) ed il coperchio fino all'innesto (4) nell'archetto di filo al di sotto del rispettivo archetto auricolare (1).

Vedi fig. 3/1, 2, 3.

Vedi fig. 3/4.



4 Impiego

(La copertura (4) stabilizza l'archetto auricolare e evita che i capelli si intreccino nell'archetto metallico.)

5. Premete di nuovo il cavo nel sostegno (5).

Avvertenza:

Due ulteriori possibilità di infilare il cavo

Vedi fig. 3/5a.

- a) Per fissare il cavo in modo più saldo nel sostegno, potete introdurre il cavo due volte attraverso il dispositivo. Fate attenzione di lasciare il resto del cavo abbastanza libero per poter aggiustare ancora l'archetto sottonucale.

Vedi fig. 3/5b.

- b) Spingete l'archetto sottonucale in posizione più stretta ed introducete il cavo tra i due fili.

4.2 Mettere il microfono



1. Aggiustate l'archetto sottonucale all'ampiezza massima, tirate completamente separando le due estremità l'una dall'altra.
2. Poggiate l'archetto sottonucale come indicato nelle figg. 4 fino a 6.



3. Spingete i fili dell'archetto sottonucale, se necessario, per quanto possibile insieme, in modo che il microfono sia poggiato in modo sicuro e confortevole sulla testa.
4. Se il microfono è poggiato troppo libero anche in posizione più stretta, potete piegare l'archetto sottonucale e gli archetti auricolari verso l'interno:

Figg. 4 fino a 6:
Mettere l'archetto sottonucale ed aggiustarlo in modo più stretto

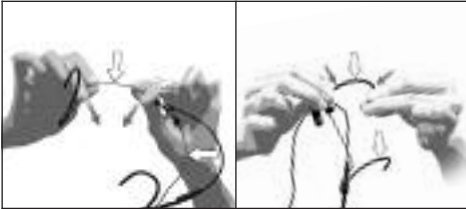


Fig. 7: Come piegare l'archetto sottoucrale e l'archetto auricolare

- Tenete l'archetto sottoucrale rispettivamente l'archetto auricolare fermi nei punti indicati nella fig. 6 e piegateli prudentemente un po' verso l'interno.
- Provate se la posizione del microfono è più conveniente. Se no, piegate il filo prudentemente un po' di più.

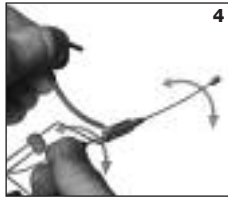
Vedi fig. 7.



4.3 Aggiustare il braccio microfonico

Fig. 8/1, 2, 4: Aggiustare il braccio microfonico

1. Tenete fermo con la mano l'archetto auricolare e fate uscire la boccia di guida del braccio microfonico dal clip di fissaggio.
2. Tenete fermo il braccio microfonico sulla maniglia del cavo e spostate la boccia di guida. La posizione della boccia di guida determina la distanza del microfono dalla bocca in direzione longitudinale.
3. Premete di nuovo nel clip di fissaggio la boccia di guida.
4. Potete aggiustare la distanza laterale del micro-



Vedi fig. 8/1.

Vedi fig. 8/2.

Vedi fig. 8/4.



4 Impiego

fono alla guancia girando il braccio microfonico con la maniglia di cavo o piegando con cautela il braccio microfonico.

Importante!

- Non provate mai a spostare il braccio microfonico nel clip di fissaggio. Facendo così esso si danneggerebbe.
- Non provate mai a togliere lo stesso braccio microfonico dal clip di fissaggio! A causa del carico si potrebbe rompere il tubo.

4.4 Posizionare il microfono

Fig. 9: Posizione del microfono con acustica ottima



1. MetteteVi il microfono.
2. Posizionate la capsula microfonica ca. 1 cm dietro l'angolo della bocca. Questa posizione garantisce un livello ottimo di segnale e dei rumori minimi pop.

- Se è necessario per motivi ottici, potete collocare la

capsula microfonica anche vicino all'orecchio. Il livello del segnale però sarà più piccolo.

Importante!

- Per evitare distorsioni e rumori pop, non posizionare la capsula microfonica direttamente davanti alla bocca!
- Posizionate la capsula microfonica in ogni caso in modo che non possa mai toccare la pelle! Attraverso il contatto diretto con la pelle, umidità o sudore potrebbero entrare nella capsula e/o causare rumori di disturbo meccanico.

3. Se il braccio microfonico sporge troppo indietro, potete piegare con cautela più vicino alla testa questa parte del braccio microfonico.

4.5 Antisoffio

- Quando (p.e. all'aperto) si verificano forti rumori da vento o rumori pop, infilate la protezione antisoffio in schiuma (in dotazione) sul microfono.



- L'antisoffio può essere truccato secondo il colore del viso di chi lo indossa.
- **Fate attenzione a non mettere più trucco che necessario. Troppo trucco intasa i pori di espanso e perciò cambia il suono del microfono.**

Avvertenza:

! Importante!

4.6 Montare il PB 77

Fig. 10: Montare il appo aumento della gamma alta PB 77

4.7 Sostituire anello scola-liquidi

4.8 Montare due microfoni

! Importante!

4.8.1 2 x HC 577 L

Per aumentare di 3 dB la riproduzione delle frequenze alte nella gamma intorno a 12 kHz, potete sostituire la scatola microfonica con il tappo PB 77 in dotazione:



1. Tenete il braccio microfonico in posizione verticale verso l'alto per non perdere l'anello scola-liquidi.
2. Svitare la scatola microfonica.
3. Avvitare il tappo aumento della gamma alta PB 77.

1. Svitare la scatola microfonica.
2. Togliete l'anello scola-liquidi e inserite il nuovo anello scola-liquidi sulla capsula microfonica.
3. Avvitare di nuovo la scatola microfonica.

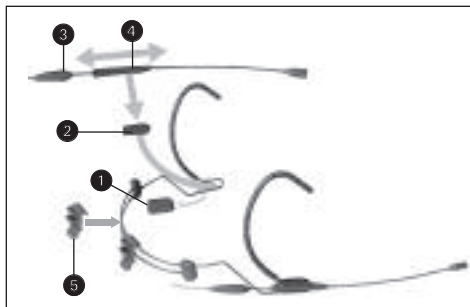
- **Se montate due microfoni sull'archetto sottonucale dell'HC 577 L, fate attenzione a collocare i due trasmettitori tascabili ad una distanza più grande possibile l'uno dall'altro per evitare disturbi reciproci dei segnali dei trasmettitori.**

Il braccio microfonico completo di microfono, cavo e connettore, oltre che il clip di fissaggio del braccio microfonico e il sostegno del cavo sono disponibili singolarmente nel Service Center dell'AKG Vienna (service@akg.com).



4 Impiego

Fig. 11: Montaggio di un secondo braccio microfonico



- Vedi fig. 11.
Vedi anche capitolo 4.3.
1. Togliete il coperchio (1) dall'archetto auricolare "libero".
 2. Inserite il clip di fissaggio (2) fino all'innesto nell'arco di filo al di sotto dell'archetto auricolare (1).
 3. Mantenete fermo il braccio microfonico sulla maniglia di cavo (3) e spostate la boccola di guida (4) nella posizione desiderata.
 4. Premete la boccola di guida (4) nel clip di fissaggio (2).
 5. Fissate il secondo sostegno di cavo (5) sull'archetto sotto-nucale.
 6. Premete il cavo nel sostegno di cavo (5).

Vedi anche capitolo 4.1, passo 5.

4.8.2 HC 577 L + CK 77



Fig. 12: Fissare il CK 77 sul braccio microfonico

4 Impiego



Vedi fig. 12 a pagina 50.

1. Fissate il CK 77 con nastro adesivo sul braccio microfonico.
2. Introducete il cavo tra i fili dell'archetto sottonucale.

5 Pulizia



5.1 Superfici

- Per pulire le superfici metalliche e di materiale sintetico usate un panno morbido inumidito con acqua (in nessun caso benzina per pulizia o solventi).

5.2 Scatola microfonica

Quando sudore o trucco entrano nella capsula microfonica:

1. Svitare la scatola microfonica dal braccio microfonico.
2. Sciacquate la scatola in acqua distillata.

- **La scatola ha una messa a terra. Se usate acqua del rubinetto, sedimentazioni di calce potrebbero interrompere il contatto con la terra e causare ronzii. Pulite la scatola dunque solo con acqua distillata.**



Importante!

3. Fate asciugare bene la scatola.
4. Riavvitare la scatola sul braccio microfonico.

5.3 Antisoffio

- L'antisoffio in espanso viene pulito preferibilmente con una blanda soluzione detergente; appena asciugato, l'antisoffio è subito pronto all'uso.



6 Eliminazione di difetti

Difetto	Possibile causa	Rimedio
Il microfono non funziona.	<ol style="list-style-type: none">1. Non c'è tensione di alimentazione2. I contatti nel braccio microfonico sono imbrattati, cortocircuitati o corrosi per via dell'umidità.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'alimentatore.2. Contattare il service AKG.
Si sentono forti rumori pop, da vento o da fiato.	<ul style="list-style-type: none">• Il microfono è posizionato troppo vicino alla bocca o al naso.	<ol style="list-style-type: none">1. Orientare le feritoie di ripresa verso l'angolo della bocca e tenerle lontane dalla bocca e dal naso quel poco che basta perché non si verifichino più rumori da fiato.2. Montare l'antisoffio.
Il suono del microfono diventa cupo.	<ol style="list-style-type: none">1. L'antisoffio è imbrattato e attenua le frequenze alte.2. Le feritoie di ripresa sono otturate.	<ol style="list-style-type: none">1. Pulire l'antisoffio.2. Pulire la scatola microfonica.
Il microfono diventa meno sensibile, feedback già a livelli molto bassi.	<ol style="list-style-type: none">1. Il microfono è troppo distante dall'angolo della bocca.2. Le feritoie di ripresa sono otturate.	<ol style="list-style-type: none">1. Posizionare il microfono più vicino alla bocca.2. Pulire la scatola microfonica.
Vedi anche le istruzioni per l'uso per il trasmettitore e del ricevitore!		

Modo di funzionamento:	trasduttore a condensatore a membrana doppia a carica permanente
Direttività:	omnidirezionale
Risposta in frequenza:	da 20 Hz a 20.000 Hz
Sensibilità:	8 mV/Pa
Livello di pressione acustica limite:	133 dB
Livello di pressione acustica equivalente:	<26 dB-A
Rapporto segnale/rumore (pond. A):	>68 dB
Impedenza elettrica:	<3.500 Ohm
Impedenza di carico raccomandata:	>10.000 Ohm
Tensione di alimentazione:	da 1,5 V c.c. a 12 V c.c.
Assorbimento:	<0,6 mA
Connettore di collegamento:	connettore mini-XLR a 3 poli
Lunghezza cavo:	1,5 m
Superficie:	color pelle, opaco
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza):	circa 180 x 130 x 85 mm
Peso netto/lordo:	circa 15 g / 325 g

Questo prodotto corrisponde alle norme elencate nella dichiarazione di conformità, che è disponibile al sito <http://www.ake.com> oppure all'indirizzo email sales@ake.com.

Curva delle frequenze

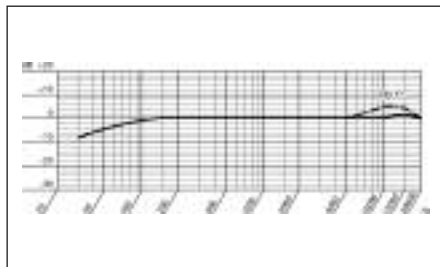
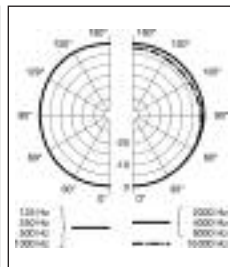


Diagramma polare





	Página
1 Seguridad y medioambiente	55
1.1 Símbolos utilizados.....	55
1.2 Seguridad.....	55
1.3 Medioambiente.....	55
2 Descripción	55
2.1 Introducción	55
2.2 Volumen de suministros.....	55
2.3 Descripción breve	56
2.4 Anillo escurridor.....	57
3 Conexión	57
4 Utilización	58
4.1 Montar el brazo del micrófono a la izquierda o a la derecha	58
4.2 Colocarse el micrófono	59
4.3 Ajustar el brazo del micrófono	60
4.4 Posicionar el micrófono	61
4.5 Pantalla antiviento.....	61
4.6 Montar el PB 77	62
4.7 Recambiar el anillo escurridor	62
4.8 Montar dos micrófonos.....	62
4.8.1 2 x HC 577 L.....	62
4.8.2 HC 577 L + CK 77	63
5 Limpieza	64
5.1 Superficies	64
5.2 Caja del micrófono	64
5.3 Pantalla antiviento.....	64
6 Reparación de fallos	65
7 Datos técnicos	66

1 Seguridad y medioambiente



Este símbolo indica instrucciones cuyo incumplimiento puede producir daños en el aparato o fallas de funcionamiento. Cumpla con estas instrucciones para garantizar un funcionamiento seguro del aparato.

1.1 Símbolos utilizados

1.2 Seguridad

1.3 Medioambiente

- Sírvase controlar si el embalaje contiene todas las piezas indicadas arriba. Si falta algo, le rogamos dirigirse a su distribuidor AKG.
-
1. La evacuación de las pilas inservibles (comunes o recargables) debe realizarse cumpliendo con las disposiciones vigentes para la eliminación de residuos. No arroje pilas al fuego (peligro de explosión) ni a la basura común.
 2. Para deshacerse del aparato, sáquele las pilas (comunes o recargables) y desármelo separando caja, electrónica y cables, y elimine cada uno de los componentes cumpliendo con las correspondientes disposiciones vigentes para la eliminación de residuos.
 3. El embalaje es reciclable. Elimine el embalaje en un sistema de recogida previsto para ello.

2 Descripción



2.1 Introducción

2.2 Volumen de suministros

Muchas gracias por haber elegido un producto AKG. Por favor, **lea el manual de operación con detenimiento, antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez**, y guarde el manual de operación en un lugar a mano donde lo pueda consultar en cualquier momento. ¡Le deseamos que este aparato le depare muchas satisfacciones y éxitos!

- Micrófono **HC 577 L**
- Pantalla antiviento **W 77**
- Casquete de refuerzo de agudos **PB 77**
- **Anillo escurridor** de teflón
- Sírvase controlar si el embalaje contiene todas las piezas indicadas arriba. Si falta algo, le rogamos dirigirse a su distribuidor AKG.



2 Descripción

2.3 Descripción breve

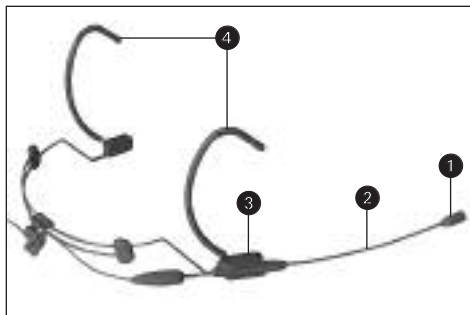


Fig. 1: Micrófono HC 577 L

Véase Fig. 1.

El HC 577 L es un micrófono profesional de tipo condensador con banda de cabeza, diseñado especialmente para el uso prácticamente "invisible" en el escenario y para locutores de radio y moderadores de televisión. Es, por consiguiente, un micrófono sumamente liviano.

La cápsula de doble membrana (1) del HC 577 L tiene una membrana de protección adicional con recubrimiento metálico en oro que impide la entrada de transpiración y humedad en el transductor. Esto reduce al mínimo el riesgo de fallos por humedad.

Tanto el brazo del micrófono (2) como la sujeción del brazo de micrófono (3) son desmontables. Por lo tanto, el brazo del micrófono (2) se puede montar tanto en el arco auricular (4) izquierdo como en el derecho. Además, el brazo del micrófono se puede colocar en cualquier lugar en la sujeción, pudiendo así variar la distancia entre el micrófono y la boca.

Esta modularidad permite fijar un segundo micrófono en el otro arco auricular, que, por ejemplo, puede servir de micrófono de repuesto para representaciones de ópera al aire libre. El brazo del micrófono con cápsula y cable y la sujeción para el brazo de micrófono pueden obtenerse como piezas sueltas en el Centro de Servicios de AKG (service@akg.com).

La respuesta de frecuencia del micrófono es prácticamente lineal. El casquete de refuerzo de agudos PB 77 produce un refuerzo de agudos en unos 3 dB con aprox. 12 kHz.

2 Descripción



2.4 Anillo escurridor

El anillo escurridor de la cápsula microfónica es de teflón. Este material hace que el sudor y el maquillaje se escurran muy fácilmente. Esto evita que las ranuras del micrófono se tapen con transpiración o maquillaje y, por consiguiente, que se produzca una amortiguación del sonido o una reducción de la sensibilidad del micrófono. ¡No desmonte nunca el anillo escurridor del micrófono!

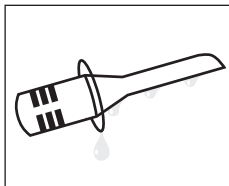
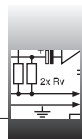


Fig. 2: Anillo escurridor

3 Conexión



El HC 577 L puede hacerse funcionar solamente con transmisores de bolsillo AKG.

- Conecte la clavija mini XLR del cable de conexión del micrófono a la hembra de entrada de audio del transmisor portátil introduciéndola hasta el tope. La clavija queda automáticamente enganchada. Lea las instrucciones correspondientes del manual de operación del transmisor portátil.

El micrófono HC 577 L está diseñado especialmente para ser conectado a los transmisores portátiles de AKG. La operación con transmisores portátiles de otros fabricantes puede producir fallos de funcionamiento o daños del micrófono. En determinados casos se pueden perder los derechos de garantía.



¡Importante!



4 Utilización

¡Importante!



- El anillo escurridor de teflón transparente montado al micrófono impide que transpiración o maquillaje tape las ranuras del micrófono y se produzcan así cambios en el sonido o una reducción de la sensibilidad del micrófono.
¡No desmonte nunca el anillo escurridor del micrófono!
- El soporte de nuca y el brazo del micrófono están hechos de un tubo de pared delgada. Al doblar estas piezas, proceda con mucho cuidado, ya que si las dobla demasiado, se pueden romper y con ello caduca la garantía.

4.1 Montar el brazo de micrófono a la derecha o a la izquierda

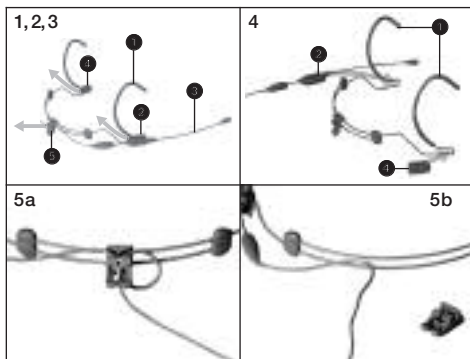


Fig. 3: Retirar el brazo del micrófono y montarlo en el otro arco auricular

En estado de suministro, el brazo del micrófono está sujeto a la derecha del soporte de nuca. La fijación de encaje permite también fijar el brazo del micrófono a la izquierda del soporte de nuca:

Véase Fig. 3/1, 2, 3.

1. Retire la sujeción del brazo del micrófono (2) con el brazo del micrófono (3) del arco auricular (1) en la dirección indicada por la flecha.
 2. Retire la cubierta (4) del otro arco auricular.
 3. Retire el cable del portátil (5).
- Véase Fig. 3/4.
4. Introduzca la sujeción del brazo del micrófono (2) y la tapa



(4) hasta que se enclaven en el arco de alambre que se encuentra por debajo del otro arco auricular (1).

5. Vuelva a colocar el cable en el portacable (5).

Otras dos posibilidades de guía del cable

a) Para fijar el cable más firmemente en el portacable, se puede hacer pasar dos veces por el portacable. Debe cuidar de que el resto del cable quede suficientemente suelto para poder reajustar el soporte de nuca.

b) Desplace el soporte de nuca hasta la posición más estrecha y haga pasar el enchufe y el cable entre los dos alambres.

Nota:

Véase Fig. 3/5a.

Véase Fig. 3/5b.



4.2 Colocarse el micrófono

1. Ajuste el soporte de nuca en la amplitud máxima, separando completamente los dos alambres
2. Colóquese el soporte de nuca, tal como se indica en las figs. 4 a 6.



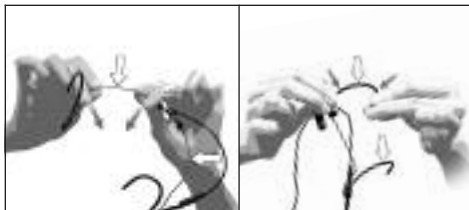
3. De ser necesario, junte los alambres del soporte de nuca hasta que el micrófono se ajuste en forma segura y cómoda a la cabeza.
4. Si el micrófono sigue estando suelto, incluso si está ajustado en la posición más estrecha, puede doblar el soporte de nuca y los arcos auriculares hacia adentro:

Figs. 4 a 6: Colocarse el soporte de nuca y ajustarlo más firme



4 Utilización

Fig. 7: Doblar y ajustar el soporte de nuca y los arcos auriculares

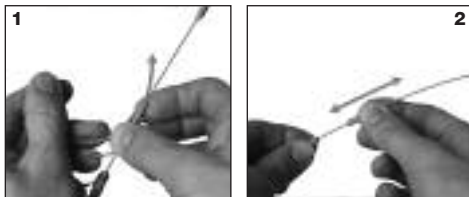


Véase Fig. 7.

- Sujete el soporte de nuca o los arcos auriculares en los lugares indicados en la Fig. 7 y con mucho cuidado dóblelos un poco hacia adentro.
- Pruebe si el micrófono le queda mejor. De no hacerlo, vuelva a doblar el alambre un poco más con mucho cuidado.

4.3 Ajustar el brazo del micrófono

Fig. 8/1, 2, 4: Ajustar el brazo del micrófono

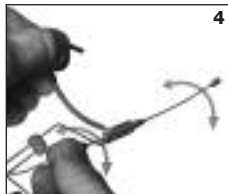


Véase Fig. 8/1.

Véase Fig. 8/2.

Véase Fig. 8/4.

1. Con una mano, sujete el arco auricular y con la otra, retire, moviéndolo, el manguito guía del brazo del micrófono de la sujeción.
2. Sujete el brazo del micrófono en el asidero del cable y cambie de sitio el manguito guía. La posición del manguito guía determina la distancia del micrófono a la boca en sentido longitudinal.
3. Vuelva a introducir el manguito guía apretándolo en la sujeción.
4. Para ajustar la distancia lateral entre el micrófono y





la mejilla, gire el brazo del micrófono con el asidero del cable o doble con cuidado el brazo.

- **No trate nunca de desplazar el brazo del micrófono en la sujeción: eso podría dañar el brazo.**
- **No trate nunca de sacar el brazo del micrófono de la sujeción sujetando el propio tubo: el tubo podría romperse con el esfuerzo.**



1. Colóquese el micrófono.
2. Posicione la cápsula del micrófono a aprox. 1 cm detrás de la comisura de los labios. Esta posición garantiza un nivel de señal óptimo y un mínimo de ruidos pop.



4.4 Posicionar el micrófono

Fig. 9: Posición acústica óptima del micrófono

- Si, por motivos de presentación es necesario, el micrófono puede posicionarse también cerca de la oreja. En ese caso, el nivel de señal será algo menor.

- **Para evitar distorsiones y ruidos pop, no posicione la cápsula microfónica directamente delante de la boca.**
- **Posicione la cápsula microfónica en todo caso de tal manera que nunca pueda tocar la piel. Por el contacto directo con la piel podrían penetrar en la cápsula humedad o sudor y/o producirse ruidos perturbadores mecánicos.**



3. Si el brazo del micrófono sobresale demasiado hacia atrás puede doblar esa parte sobresaliente con mucho cuidado hacia la cabeza.

- Si se producen ruidos secos o de viento (por ej. al aire libre), coloque al micrófono la pantalla antiviento de goma espuma que se incluye en el suministro.

4.5 Pantalla antiviento



4 Utilización

Nota:

¡Importante!



- La pantalla antiviento puede maquillarse del mismo color que la cara del/la portador/a.
- Cuide de no aplicar más maquillaje de lo que es absolutamente necesario: un maquillaje excesivo tapa los poros de la goma espuma, alterando así el sonido del micrófono.

4.6 Montar el PB 77



Fig. 10: Montar el casquete de refuerzo de agudos PB 77

Para incrementar en 3 dB la reproducción de las altas frecuencias en la gama de unos 12 kHz, puede cambiarse la caja del micrófono por el casquete de refuerzo de agudos PB 77:

1. Mantenga el brazo del micrófono hacia arriba en posición vertical para no perder el anillo escurridor.
2. Desatornille la caja del micrófono.
3. Atornille el casquete de refuerzo de agudos PB 77.

4.7 Recambiar el anillo escurridor

1. Desatornille la caja del micrófono.
2. Retire el anillo escurridor y coloque el nuevo anillo escurridor en la cápsula del micrófono.
3. Atornille nuevamente la caja del micrófono.

4.8 Montar dos micrófonos

¡Importante!



- Si en el soporte de nuca del HC 577 L quiere montar dos micrófonos, coloque los dos transmisores de bolsillo a la mayor distancia posible uno del otro para evitar perturbaciones mutuas de las señales emisoras.

4.8.1 2 x HC 577 L

En el Centro de Servicios de AKG Viena (service@akg.com) se pueden adquirir como piezas sueltas el brazo del micrófono completo con cable y enchufe así como la sujeción del brazo de micrófono y el portacable.

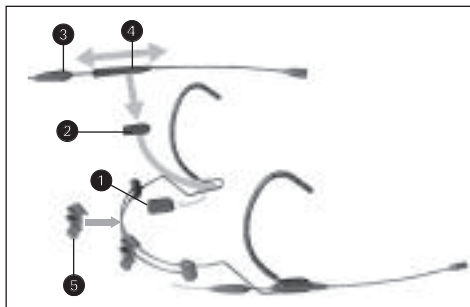


Fig. 11: Montaje de un segundo brazo de micrófono

Véase Fig. 11.
Véase también el Capítulo 4.3.

Véase también el Capítulo 4.1, Paso 5.

4.8.2 HC 577 L + CK 77



Fig. 12: Sujetar el CK 77 en el brazo del micrófono



4 Utilización

Véase Fig. 12 en la página 63.

1. Sujete el CK 77 en el brazo del micrófono con tela adhesiva.
2. Guíe el cable entre los alambres del soporte de nuca.



5 Limpieza

5.1 Superficies

- Para limpiar las **superficies de metal y plástico** utilice un paño suave humedecido con agua (en ningún caso deben utilizarse bencina de lavado o disolventes).

5.2 Caja del micrófono

Si llegara a entrar transpiración o maquillaje en la cápsula del micrófono,

1. Destornille la caja del micrófono para separarla del brazo del micrófono.
2. Lave la caja con agua destilada.

¡Importante!



- **La caja está conectada a tierra. Si se utiliza agua del grifo, pueden formarse depósitos de cal que interrumpen el contacto a tierra y produzcan, en consecuencia, zumbidos. Limpie la caja del micrófono únicamente con agua destilada.**

3. Espere a que la caja esté completamente seca.
4. Vuelva a atornillar la caja al brazo del micrófono.

5.3 Panalla antiviento

- Lo mejor para limpiar la pantalla antiviento de goma espuma es un producto de limpieza suave. La pantalla antiviento puede volverse a colocar apenas esté seca.



Fallos	Posibles causas	Solución
El micrófono no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay tensión de alimentación. 2. Los contactos en el brazo del micrófono están sucios o cortocircuitados por humedad o corroídos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique el buen funcionamiento de la alimentación. 2. Contacte con el Servicio Técnico de AKG.
Se escuchan ruidos secos o ruidos de viento o de respiración.	<ul style="list-style-type: none"> • El micrófono está muy cerca de la boca o de la nariz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque las ranuras del micrófono orientadas hacia la comisura de los labios, a una distancia de la boca y la nariz a la que la respiración no produzca ruidos en el micrófono. 2. Monte la pantalla antiviento.
El sonido es muy bajo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pantalla antiviento está sucia y amortigua altas frecuencias. 2. Las ranuras del micrófono están obturadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la pantalla antiviento. 2. Limpie la caja del micrófono.
Se reduce la sensibilidad del micrófono; se produce una retroalimentación aun con un nivel muy bajo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El micrófono está muy lejos de la comisura de los labios. 2. Las ranuras del micrófono están obturadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el micrófono más cerca de la comisura de los labios. 2. Limpie la caja del micrófono.
Véanse también los Manuales de Instrucciones del transmisor y del receptor.		

Funcionamiento:	transductor de condensador de doble membrana con carga permanente
Característica direccional:	omnidireccional
Gama de frecuencia:	20 Hz a 20.000 Hz
Sensibilidad:	8 mV/Pa
Nivel límite de intensidad acústica:	133 dB
Nivel equivalente de intensidad acústica:	<26 dB-A
Relación señal/ruido (ponderación A):	>68 dB
Impedancia eléctrica:	<3.500 ohmios
Impedancia de carga recomendada:	>10.000 ohmios
Tensión de entrada:	1,5 V c.c. a 12 V c.c.
Consumo de corriente:	<0,6 mA
Enchufe de conexión:	clavija mini XLR de tres polos
Largo del cable:	1,5 m
Superficie:	color piel, mate
Medidas (L x F x Al):	aprox. 180 x 130 x 85 mm
Peso neto/bruto:	aprox. 15 g / 325 g

Este aparato corresponde a las normas citadas en la declaración de conformidad. Esta última está disponible en el sitio <http://www.akg.com> o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.

Respuesta de frecuencia

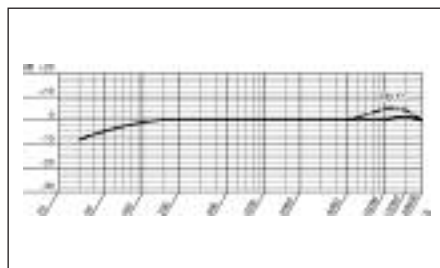
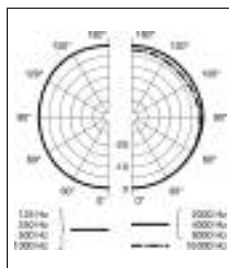


Diagrama polar





1 Segurança e meio ambiente	68
1.1 Símbolos usados	68
1.2 Segurança	68
1.3 Meio ambiente	68
2 Apresentação	68
2.1 Introdução	68
2.2 Conteúdo da embalagem	68
2.3 Breve descrição	69
2.4 Anel de gotejamento	70
3 Conexão	70
4 Operação	71
4.1 Montagem do microfone no lado esquerdo ou direito	71
4.2 Colocar o microfone	72
4.3 Ajustar o braço do microfone	73
4.4 Posicionar o microfone	74
4.5 Paravento	74
4.6 Montagem do PB 77	75
4.7 Substituir o anel de gotejamento	75
4.8 Montagem de dois microfones	75
4.8.1 2 x HC 577 L	75
4.8.2 HC 577 L + CK 77	76
5 Limpeza	77
5.1 Superfícies	77
5.2 Carcaça do microfone	77
5.3 Paravento	77
6 Resolver problemas	78
7 Especificações	79



1 Segurança e meio ambiente

1.1 Símbolos usados



Este símbolo indica avisos que, se não forem observados, poderão levar a prejuízos no aparelho ou a funções erradas. Por favor, observe essas instruções para garantir o funcionamento correto do aparelho.

1.2 Segurança

- Certifique-se de que o aparelho ao qual pretende ligar o microfone está ligado à terra e que corresponde às normas de segurança.

1.3 Meio ambiente

1. Respeite as prescrições de colheita de detritos em vigor quando pretende jogar fora as pilhas e os acumuladores esgotados. Não jogue as pilhas ou os acumuladores no fogo (perigo de explosão) nem no lixo comum.
2. Quando pretende desfazer-se do aparelho, retire as pilhas ou os acumuladores, separe a carcaça, a eletrônica e os cabos e respeite as prescrições de colheita de lixo quando o joga fora.
3. A embalagem é reciclável. Elimine a embalagem num sistema de colheita apropriado.



2 Apresentação

2.1 Introdução

Agradecemos a sua preferência por um produto da AKG. **Antes de usar o aparelho, leia por favor o manual de uso com atenção** e guarde-o para se poder informar sempre que seja necessário. Divirta-se e bom trabalho!

2.2 Conteúdo da embalagem

- Microfone **HC 577 L**
- Paravento **W 77**
- Dispositivo de aumento de agudos **PB 77**
- **Anel de gotejamento** de teflon
- Verifique se a embalagem contém todos os componentes acima indicados. Caso falte algo, favor entre em contato com a concessionária da AKG.



2.3 Breve descrição

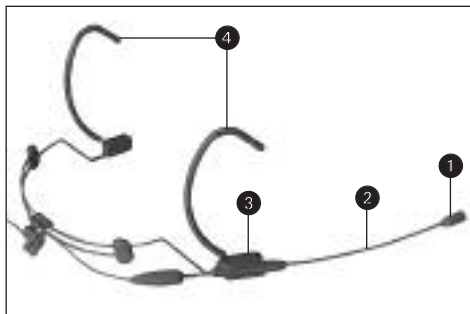


Fig. 1: Microfone HC 577 L

Veja fig. 1.

O HC 577 L é um microfone de cabeça altamente profissional provido de técnica de condensador que foi desenvolvido especialmente para a aplicação "invisível" em palcos e para locutores de rádio e televisão. Devido a este princípio o microfone é extremamente leve.

A cápsula de membrana dupla (1) do HC 577 L está provida duma membrana de proteção revestida por meio de vapor de ouro, o que impede a penetração de suor e umidade no transdutor. Por isso o perigo de falhas em virtude da umidade é extremamente baixo.

O braço do microfone (2) assim como o clip de fixação do braço de microfone (3) podem ser tirados. Portanto, é possível fixar o braço do microfone (2) no arco de ouvido esquerdo ou direito (4). Além disso, pode fixar o braço do microfone em qualquer lugar no clip de fixação do braço, variando desta forma a distância do microfone à boca.

Esta modularidade também proporciona a oportunidade de fixar um segundo microfone no outro arco de ouvido que serve, por exemplo, de microfone de substituição durante apresentações de ópera ao ar livre. O braço do microfone com cápsula, cabo e o clip de fixação do braço do microfone estão disponíveis separadamente na AKG-Service (service@akg.com).

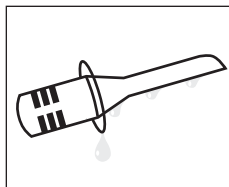
A resposta de frequência dos agudos é praticamente linear. O dispositivo de aumento dos agudos PB 77 incluído na embalagem provoca um aumento dos agudos em 3 dB em ca. 12 kHz.



2 Apresentação

2.4 Anel de gotejamento

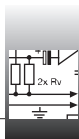
Fig. 2: Anel de gotejamento



O anel de gotejamento na cápsula do microfone é feito de teflon. Este material faz com que suor e maquiagem pinguem muito facilmente do microfone. Evita-se desta forma que as fendas de entrada de som fiquem entupidas por suor ou

maquiagem que poderá levar a um som surdo e reduzir a sensibilidade do microfone.

Nunca retire o anel de gotejamento do microfone!



3 Conexão

Pode operar o HC 577 L apenas com emissores de bolso da AKG.

- Ligue o plugue mini XLR no cabo de conexão do microfone à entrada de áudio do seu emissor de bolso, enfiando o plugue até este ter entrado completamente. O plugue tranca automaticamente. Leia o manual do emissor de bolso.

Importante!



O HC 577 L foi concebido especialmente para o uso com os emissores de bolso da AKG. Quando o utilizar com emissores de bolso de outras produtoras, poderá levar a falhas ou prejudicar o microfone. Além disso, a garantia poderá ficar nula em alguns casos.



- O anel de gotejamento de teflon transparente impede que suor ou maquiagem entupa as fendas de entrada de som do microfone e que altere desta forma o som e a sensibilidade do microfone.
Nunca remova este anel de gotejamento do microfone!
- O arco da nuca e o braço do microfone consistem em tubos de parede fina. Dobre estas partes com cautela. Se dobrar estes componentes com demasiada força, poderão quebrar e a garantia ficará nula.

4.1 Montagem do braço do microfone no lado esquerdo ou direito

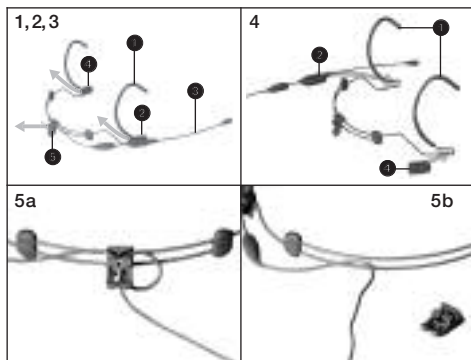


Fig. 3: Tirar o braço do microfone e montar no outro arco de ouvido

Na fábrica o braço do microfone é fixado no lado direito do arco da nuca. A conexão de mola permite montar o braço de microfone também no lado esquerdo do arco da nuca:

1. Tire na direção da seta o dispositivo de fixação do braço de microfone (2) junto com o braço de microfone (3) da haste (1).
2. Tire a tampa (4) da outra haste.
3. Tire o cabo da destinação do cabo (5).
4. Coloque o clip de fixação do braço do microfone (2) e a tampa (4) no arco de arame na parte abaixo do outro arco de ouvido (1) até encaixar.

Veja fig. 3/1, 2, 3.

Veja fig. 3/4.



4 Operação

(A tampa (4) torna a haste estável, evitando que cabelo fique dentro do arco de arame.)

5. Pressione novamente o cabo para dentro da destração do cabo (5).

Nota: Mais duas maneiras de cablagem

- Veja fig. 3/5a. a) Para fixar melhor o cabo na destração do cabo, pode enfiar o cabo duas vezes pela destração do cabo. Neste caso verifique que o resto do cabo está suficientemente solto para poder ajustar o arco da nuca.
- Veja fig. 3/5b. b) Coloque o arco da nuca na posição mais estreita e enfie o cabo e o plugue entre os dois arames.

4.2 Colocar o microfone



1. Ajuste o arco da nuca à largura máxima.
2. Ponha o arco da nuca como indicado nas fig. 4 a 6.
3. Se for necessário, aproxime os arames do arco da nuca um do outro até que o microfone fique numa posição confortável e segura na cabeça.
4. Caso o microfone fique muito solto mesmo na posição mais estreita, pode dobrar o arco da nuca e os arcos de ouvido para dentro:



Fig. 4 a 6: Pôr o arco da nuca e ajustá-lo mais estreito

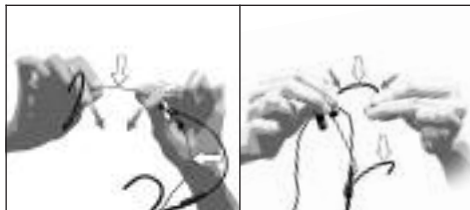


Fig. 7: Ajustar o arco da nuca e os arcos de ouvido

- Segure o arco da nuca e/ou o arco de ouvido firmemente nas posições indicadas na fig. 6, dobrando-os com cautela para dentro.
- Experimente se o microfone está ajustado melhor. Caso contrário, dobre o arame um pouco mais com cautela.

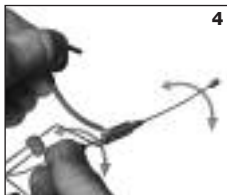
Veja fig. 7.



4.3 Ajustar o braço do microfone

Fig. 8/1, 2, 4: Ajustar o braço do microfone

1. Segure com uma mão o arco de ouvido e levante com a outra mão a bucha do braço do microfone do clip de fixação.
2. Segure o braço do microfone no punho do cabo e desloque a bucha. A posição da bucha determina a distância do microfone à boca em sentido longitudinal.
3. Pressione novamente a bucha para dentro do clip de fixação.
4. Pode ajustar a distância lateral do microfone à bochecha, girando o braço do microfone com o punho do cabo ou dobrando cau-



Veja fig. 8/1.

Veja fig. 8/2.

Veja fig. 8/4.



4 Operação

telosamente o braço do microfone.

Importante!

- Nunca tente deslocar o braço do microfone se este se encontrar no clip de fixação. Desta forma poderá prejudicar o braço do microfone.
- Nunca tente tirar o braço do microfone do clip de fixação por si próprio! O tubo irá quebrar em virtude da força física.

4.4 Posicionar o microfone

Fig. 9: A melhor posição acústica do microfone



1. Ponha o microfone.
 2. Posicione a cápsula do microfone ca. 1 cm atrás do canto da boca. Esta posição garante o melhor nível de sinal e ruídos de estalos mínimos.
- Se, por razões da estética, for necessário, poderá po-

sicionar a cápsula também perto do ouvido. O nível do sinal, porém, será mais baixo.

Importante!

- Para evitar distorções e ruídos de estalido, não posicione a cápsula do microfone diretamente diante da boca!
- Em todo caso, posicione a cápsula do microfone de maneira a não tocar a pele! Através do contato direto com a pele umidade ou suor poderão entrar na cápsula e/ou poderão surgir ruídos mecânicos.

3. Se o braço do microfone estiver posicionado muito para trás, poderá dobrar cautelosamente esta parte do braço do microfone mais próxima à cabeça.

4.5 Paravento

- Se ocorrerem ruídos fortes de vento ou estalos (por exemplo no ar livre), coloque o filtro antiventos de espuma fornecido na embalagem em cima do microfone.

4 Operação



- Pode maquiar o paravento conforme a cor da pele do rosto do usuário/da usuária.
- **Tome cuidado em não aplicar mais maquiagem do que necessário. Muita maquiagem entope os poros do material esponjoso, modificando desta forma o som do microfone.**

Nota:



Para aumentar a reprodução das frequências altas em torno de 12 kHz em 3 dB, pode substituir a carcaça do microfone pelo dispositivo de aumento de agudos PB 77 incluído na embalagem:



4.6 Montagem do PB 77

Fig. 10: Montagem do dispositivo de aumento de agudos PB 77

1. Segure o braço do microfone verticalmente para cima para não perder o anel de gotejamento.
2. Desenrosque a carcaça do microfone.
3. Fixe o dispositivo de aumento de agudos PB 77.

1. Desenrosque a carcaça do microfone.
2. Tire o anel de gotejamento e coloque o novo anel de gotejamento na cápsula do microfone.
3. Fixe novamente a carcaça do microfone.

4.7 Substituir o anel de gotejamento

- **Se fixar dois microfones no arco da nuca do HC 577 L, tome cuidado em posicionar os dois emissores de bolso de maneira a ficarem na maior distância possível um do outro, para evitar perturbações recíprocas.**

4.8 Montagem de dois microfones

Importante!



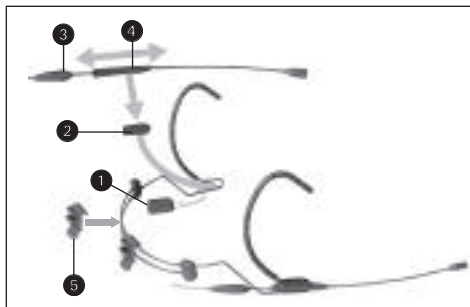
4.8.1 2 x HC 577 L

O braço do microfone completo com microfone, cabo e plugue assim como a destinação para o cabo estão disponíveis em unidades individuais na Service Center da AKG Viena (service@akg.com).



4 Operação

Fig. 11: Montagem de um segundo braço de microfone



- Veja fig. 11.
Veja também capítulo 4.3.
1. Tire a tampa (1) do arco de ouvido “livre”.
 2. Coloque o clip de fixação do braço do microfone (2) para dentro do arco de arame abaixo do arco de ouvido (1) até engatar.
 3. Segure o braço do microfone no punho do cabo (3) e desloque a bucha (4) para a posição desejada.
 4. Pressione a bucha (4) para dentro do clip de fixação (2).
 5. Aperte a destrição de cabo (5) fixando-a no arco da nuca.
 6. Pressione o cabo para dentro da destrição de cabo (5).

Veja também capítulo 4.1, etapa 5.

4.8.2 HC 577 L + CK 77



Fig. 12: Fixar o CK 77 no braço do microfone

4 Operação



1. Fixe o CK 77 com uma fita adesiva no braço do microfone.
2. Enfie o cabo por entre os arames do arco da nuca.

Veja fig. 12 na página 76.

5 Limpeza



- Para limpar superfícies de metal e de material sintético, use um pano macio molhado em água (não use de maneira nenhuma benzeno ou solventes).

5.1 Superfícies

Se entrar suor ou maquiagem no microfone,

1. Desatarraxe a carcaça do microfone do braço do microfone,
2. Lave a carcaça em água destilada.

5.2 Carcaça do microfone

- **A carcaça está ligada à terra. Quando usa água da torneira normal os depósitos de calcário poderão interromper a ligação à terra e provocar zumbidos. Por isso limpe a carcaça só com água destilada.**



Importante!

3. Deixe a carcaça secar completamente.
4. Atarraxe a carcaça no braço do microfone.

- Lave o paravento de espuma numa solução de sabão suave. O paravento pode ser usado quando secado.

5.3 Paravento



6 Resolver problemas

Problema	Causa possível	Solução
O microfone não funciona.	<ol style="list-style-type: none">1. Não há alimentação de corrente.2. Os contatos no braço do microfone estão sujos, têm curto-circuito por causa de umidade ou corroeram.	<ol style="list-style-type: none">1. Verificar o dispositivo de alimentação.2. Contate uma agência de serviço da AKG.
Ouve-se estalos, ruídos de vento ou respiração.	<ul style="list-style-type: none">• O microfone encontra-se muito próximo à boca ou ao nariz.	<ol style="list-style-type: none">1. Direcionar as fendas de entrada de som para o canto da boca a uma distância da boca e do nariz que faz desaparecer os ruídos de respiração.2. Colocar o paravento.
O som do microfone torna-se mais surdo.	<ol style="list-style-type: none">1. Um paravento sujo atenua as frequências altas.2. As fendas de entrada de som estão entupidas.	<ol style="list-style-type: none">1. Limpar o paravento.2. Limpar a carcaça do microfone.
A sensibilidade do microfone diminui, há realimentação já em níveis baixos.	<ol style="list-style-type: none">1. O microfone encontra-se muito afastado do canto da boca.2. As fendas de entrada de som estão entupidas.	<ol style="list-style-type: none">1. Aproximar o microfone do canto da boca.2. Limpar a carcaça do microfone.
Veja também o manual do emissor e do receptor!		

Tipo:	transdutor de condensador de membrana dupla com carga permanente
Caraterística direccional:	omnidireccional
Resposta de freqüência:	20 Hz a 20.000 Hz
Sensibilidade:	8 mV/Pa
Pressão sonora máxima:	133 dB
Pressão sonora equivalente:	<26 dB-A
Relação sinal/ruído (pond. A):	>68 dB
Impedância elétrica:	<3.500 ohms
Impedância de carga recomendada:	>10.000 ohms
Tensão de alimentação:	1,5 V CC a 12 V CC
Consumo de corrente:	<0,6 mA
Tipo de conetor:	plugue mini XLR com 3 pólos
Superfície:	cor da pele, mate
Dimensões (largura x profundidade x altura):	aprox. 180 x 130 x 85 mm
Peso neto/bruto:	aprox. 15g / 325 g

Este produto corresponde às normas citadas na declaração de conformidade, que pode pedir na nossa página da web <http://www.ake.com>, ou enviando-nos um email para sales@ake.com.

Resposta de freqüência

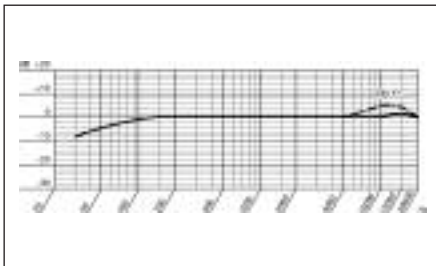
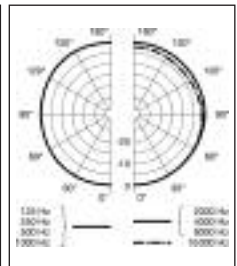


Diagrama polar



Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten
Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components
Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques
Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici
Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos
Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21–25, A-1230 Vienna/AUSTRIA, phone: (+43-1) 86654-0*
e-mail: sales@akg.com

AKG Acoustics, U.S.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, U.S.A, phone: (+1 818) 920-3212
e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide visit www.akg.com



H A Harman International Company

Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications.
Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas
a mudanças sem aviso prévio.

Printed in Austria on recycled paper.

09/06/9100 U 1223

